

faxJET



IPF 520

IPF 525

IPF 555

FR Guide d'utilisation

PHILIPS

Cher client

En achetant cet appareil, vous avez opté pour un produit de qualité de la marque PHILIPS. Votre appareil satisfait les multiples spécifications de l'usage privé, professionnel et de la vie quotidienne.

L'appareil est livré avec une cartouche de démarrage permettant d'imprimer quelques pages à titre d'essai.

Vous pouvez affecter des numéros à numérotation directe ou abrégée aux numéros fréquemment appelés. Ces fonctions vous permettent d'appeler rapidement ces numéros.

Le répondeur intégré (IPF 555) mémorise jusqu'à 30 minutes de messages. Vous pouvez enregistrer des messages vocales internes et externes (= mémos). Vous pouvez consulter à distance les nouveaux messages à partir de n'importe quel téléphone.

Envoyez des télécopies en différentes résolutions à un ou plusieurs destinataires. Vous avez également la possibilité d'envoyer des télécopies à la demande.

Sélectionnez entre la résolution texte ou photo pour copier des documents avec votre appareil. Vous pouvez aussi faire plusieurs copies.

Envoyez des SMS de votre appareil si vous disposez d'une connexion téléphonique pour cette fonction (la fonction n'est pas supportée dans tous les pays et par tous les réseaux). Vous gérez les SMS entrants avec les nombreuses fonctions du menu SMS.

Nous vous souhaitons bien du plaisir avec votre appareil et ses multiples fonctions !

A propos du guide d'utilisation

L'aide à l'installation des pages suivantes vous permet de mettre en service votre appareil rapidement et facilement. Vous trouverez des descriptions détaillées dans les chapitres suivants de ce guide d'utilisation.

Lisez attentivement le présent guide d'utilisation. Veillez surtout aux consignes de sécurité pour assurer un parfait fonctionnement de votre appareil. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité si vous ne respectez pas ces consignes.

Ce guide d'utilisation décrit plusieurs modèles de cette gamme d'appareils. Veillez que certaines fonctions ne sont disponibles que sur certains modèles.

Symboles utilisés



Avertit des risques pour les personnes, des dommages pour l'appareil ou de d'autres objets ainsi que d'une éventuelle perte de données. Les dommages corporels ou matériels ne peuvent provenir que d'une manipulation non conforme.



Ce symbole désigne les astuces qui vous aident à utiliser votre appareil de manière plus efficace et plus simple.

Table des matières

Cher client	2
A propos du guide d'utilisation	2
1 Informations générales sur la sécurité	4
Installation de l'appareil	4
Alimentation électrique	4
Réparations	4
Consommables	4
2 Aperçu	5
Aperçu des fonctions du menu	5
Aperçu de l'appareil	6
Panneau	7
3 Première mise en service	8
Contenu de l'emballage	8
Mettre en place le plateau à papier	8
Chargement du papier	8
Raccorder le combiné	9
Raccorder le câble téléphonique	9
Brancher le cordon d'alimentation	9
Insérer les cartouches d'encre	9
Installation initiale	10
4 Fonctions téléphone	11
Téléphoner avec l'appareil	11
Dispositif mains-libres	11
Fonction secret	11
Numérotation directe	11
Répertoire téléphonique de l'appareil	12
Identification de l'appelant (CLIP)	13
Appels en absence	13
5 Répondeur	14
Activer et désactiver	14
Éditer une annonce	14
Écouter les messages	15
Effacer des messages	15
Enregistrer des mémos internes	15
Aménager l'interrogation à distance	15
Emploi de la fonctionnalité d'interrogation à distance	16
Fonctions d'interrogation à distance	16
Renvoi d'un message	16
Modifier les paramètres	17
6 Télécopie	18
Envoi de télécopie	18
Envoyer une télécopie manuellement	18
Composer le numéro d'une sous-adresse ou d'un poste	18
Multidiffusion (= Broadcasting)	19
Envoyer une télécopie en différé	19
Recevoir une télécopie	19
Relever des télécopies	20
Filtre de spam sélectif	20

7 Copieur	21
Insérer les documents	21
Photocopier les documents	21
8 SMS	22
Conditions préalables pour les SMS	22
Envoyer des SMS	22
Envoi de SMS préalablement stockés	23
Recevoir des SMS	23
Editer des SMS	24
Imprimer des SMS :	24
Supprimer des SMS	24
Modifier les paramètres	25
9 Paramètres	26
Entrer heure et date	26
Sélectionner la langue	26
Sélectionner le pays	26
Saisir le nom et le numéro de fax	26
Positionner les éléments de l'en-tête	27
Régler le contraste	27
Configurer l'ajustement de la page	27
Régler le volume	27
Paramétrer la fonction de gestion d'appels	27
Paramétrer la fonction de gestion d'appels	28
Imprimer la liste	30
Lancer la première installation	31
Ecoute amplifiée lors de la prise de liaison	31
Configuration de la réception de documents longs	31
10 Connexions téléphoniques et appareils supplémentaires	32
Configurer les connexions et les services téléphoniques	32
Autocommutateurs privés (PABX)	32
Raccorder des appareils additionnels	33
Utiliser des téléphones additionnels (Easylink)	33
Reconnaissance automatique du rythme du signal d'appel	34
11 Service	35
Changement de cartouche d'encre	35
Résoudre le bourrage de papier.	36
Résoudre le bourrage de document	36
L'entretien	36
Aide express	37
Problèmes/solutions	38
12 Annexes	39
Caractéristiques techniques	39
Garantie	39
Garantie	40
Garantie	41
Déclaration de Conformité	42
Informations clients	44

1 Informations générales sur la sécurité

Cet appareil est testé selon les normes EN 60950-1 et IEC 60950-1 et ne peut être branché que sur les réseaux téléphoniques et électriques conformes à ces normes. L'appareil a été conçu exclusivement pour une utilisation dans le pays de vente.

Ne procédez à aucun réglage et changement qui ne sont pas décrits dans le présent mode d'emploi. Une application inadéquate peut entraîner des blessures corporelles, des dommages ou des pertes de données. Respectez toutes les indications de prévention et de sécurité prescrites.

Installation de l'appareil

L'appareil doit reposer sur une surface stable et plane. En cas de chute, l'appareil peut subir des dommages et/ou blesser des personnes, notamment les enfants. Posez tous les câbles de façon à ce que personne ne puisse trébucher ni se blesser ou que l'appareil ne soit endommagé.

L'écart par rapport aux autres appareils et objets doit s'élever à au moins 15 centimètres ; ceci s'applique également aux autres combinés sans fil supplémentaires. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une radio ou d'un téléviseur.

Quand vous ouvrez l'appareil, il faut bloquer entièrement le couvercle. Vous pouvez vous blesser si le couvercle vient à tomber alors que vous travaillez sur l'appareil.

Protégez l'appareil du rayonnement solaire direct, de la chaleur, des grandes variations de températures et de l'humidité. Ne placez pas l'appareil à proximité d'un chauffage ou d'une climatisation. Veillez aux indications concernant la température et l'humidité de l'air dans les caractéristiques techniques.

L'appareil doit être suffisamment ventilé et ne doit pas être recouvert. Ne déposez pas votre appareil dans des armoires ou coffres fermés. Ne le posez pas sur des supports mous, tels que couvertures ou tapis, et ne recouvrez pas les fentes de ventilation. Sinon, l'appareil pourrait surchauffer voire s'enflammer.

Si votre appareil devient trop chaud ou si de la fumée sort de l'appareil, retirez aussitôt la prise du secteur. Laissez examiner votre appareil par un spécialiste. Afin d'éviter la propagation d'un feu en cas d'incendie, tenez cet appareil éloigné des flammes.

N'installez pas l'appareil dans des salles humides. Ne touchez jamais les fiches/prises secteur et téléphone avec les mains humides.

Aucun liquide ou corps étranger ne doit entrer dans l'appareil. Séparez l'appareil du secteur au cas où des liquides ou corps étrangers parviennent dans l'appareil et faites contrôler votre appareil par un technicien.

Ne laissez pas les enfants sans surveillance autour de l'appareil. Ne pas laisser les feuilles d'emballage à portée des enfants.

Le combiné de l'appareil est magnétique. Veillez aux petits objets métalliques (agrafes ...) qui pourraient rester accrochés au combiné.

Alimentation électrique

Contrôlez si la tension secteur de votre appareil (plaque signalétique) est identique à celle du lieu d'installation.

Utilisez uniquement les câbles électriques et téléphoniques fournis avec votre appareil.

Installez votre appareil de façon que la prise de courant soit facilement accessible. L'appareil ne possède aucun bouton Marche/Arrêt. En cas d'urgence, coupez l'alimentation électrique de votre appareil en retirant la fiche secteur.

Ne touchez jamais les câbles électriques et téléphoniques s'ils sont endommagés.

Débranchez votre appareil des réseaux électriques et téléphoniques durant un orage. Si ce n'est pas possible, n'utilisez pas l'appareil durant un orage.

Débranchez l'appareil du secteur et du réseau téléphonique avant d'en nettoyer la surface. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage liquides, gazeux ou légèrement inflammables (sprays, produits abrasifs, vernis brillants, alcools). Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Nettoyez l'écran avec un chiffon doux et sec. En cas de bris de l'écran d'affichage, un liquide légèrement corrosif peut se répandre. Evitez tout contact avec la peau et les yeux.

En cas de panne de courant, votre appareil ne fonctionne pas ; les données enregistrées sont sauvegardées.

Réparations

Si des pannes surviennent, référez-vous aux informations à l'écran et sur le rapport d'erreurs.

Ne réparez pas vous-même l'appareil. Une maintenance non conforme peut occasionner des dommages corporels ou matériels. Laissez examiner votre appareil exclusivement par un spécialiste agréé.

N'enlevez pas la plaque signalétique de votre appareil, autrement la garantie s'éteint.

Consommables

N'utilisez que des consommables d'origine. Pour les commander, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service de commande (Cf. au verso du présent guide d'utilisation). Les autres consommables peuvent endommager l'appareil ou réduire sa durée de vie.

Éliminez les consommables usagés conformément aux dispositions en vigueur dans votre pays.

2 Aperçu

Aperçu des fonctions du menu

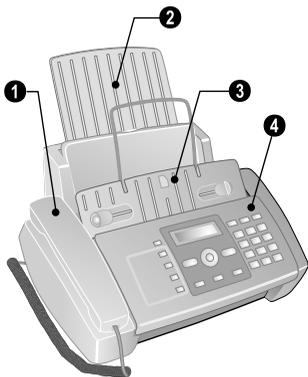
Appuyez sur **MENU** pour ouvrir les fonctions du menu. Naviguez dans le menu avec ▲/▼. Confirmez la fonction sélectionnée avec ◊. Sélectionnez à l'aide de la touche ▲/▼ ou ◊ d'autres fonctions : **C** vous permet de revenir au menu précédent. **0** vous permet de quitter le menu et de revenir au mode initial.

- CONF. RECEPTION
 - MODE RECEPTION (IPF 520)
 - AUTOMAT.
 - MANUELLE
 - MODE RECEPTION (IPF 525, IPF 555)
 - AUTOMAT.
 - REP./FAX
 - MANUELLE
 - TEL./FAX
 - REC. SILENCIEUSE
 - VOL. SONNERIES
 - NBR. SONNERIES
 - NUMEROS EXCLUS
 - IMPRIMER CONF.
- EMI. DEPUIS MEM.
- IMP. RAPPORTS
 - RAP. DERN. EMI.
 - LISTE APPELANTS
 - DERN. MULTIDIFF.
 - JOURN. ACTIVITES
- CARNET ADRESSES
- ENT. CARTOUCHE
- CONFIG. FAX
 - DATE ET HEURE
 - DEF. DATE/HEURE
 - FORMAT DATE
 - FORMAT HEURE
 - AUTRES PARAM.
 - ECM
 - RAPPORT EMI.
 - EN-TETE FAX
 - VOLUME AVERT.
 - CONTRASTE
 - PAR. IMPRESSION
 - REDUCTION
 - EXCEDENT
 - IMPRIMER CONF.
- REC. RELEVÉ
- INSTALLATION
 - NOM EMETTEUR
 - NUMERO EMETTEUR
 - SONN. DISTINCTE (IPF 525, IPF 555)
 - CONF. LIGNE TEL.
 - TYPE DE LIGNE
 - MODE NUMEROT. (en fonction du pays)
 - IDENT. APPELANT
 - FLASH SUR PBX

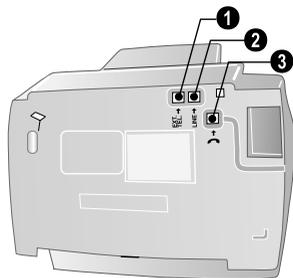
- CONT. A DISTANCE
- DELAI FAX/TEL. (IPF 525, IPF 555)
- DELAI SILENCE (IPF 555)
- ECOUTE LIGNE
- LANGUE
- CONFIG. PAYS
- IMP. INSTALL.
- SERV. TECHNIQUE
- CONF. REPONDEUR (IPF 555)
 - MSG H-PARLEUR
 - ANNONCE 1
 - ANNONCE 2
 - ANNONCE 3
 - Renvoi MESSAGE
 - ANNONCE SEULE
 - DUR. MSG ENTREE
 - SECURITE
 - APPEL GRATUIT
 - IMPRIMER CONF.

Aperçu de l'appareil

- 1 combiné (IPF 525, IPF 555)
- 2 Plateau à papier
- 3 Alimentation de document (côté imprimé vers le haut)
- 4 Panneau avec écran



- 1 EXT-Prise – Connecteur pour des appareils supplémentaires
- 2 LINE-Prise – Connecteur pour le câble téléphonique
- 3 - Prise pour combiné – connecteur pour le combiné (IPF 525, IPF 555)



Panneau

 – Accéder aux entrées du répertoire téléphonique. Sélectionner les entrées avec ▲/▼ ou les touches numériques

1 ... 4 – Appeler des entrées de numérotation directe

Lampe verte  – Clignote si un message SMS est reçu ou si un document se trouve dans la mémoire télécopie

Voyant rouge  – Si le voyant clignote, veuillez lire les informations à l'écran

 – Annuler la fonction / Interrompre la copie / Retour au mode initial / Supprimer le message d'erreur

MENU – afficher les fonctions du menu / afficher le menu de copie (document dans le chargeur de documents) / en mode horaire AM, basculer en PM / réglage du volume sonore

◀/▶ – déplacer le curseur

 – Démarrer transmission de message / Démarrer le copieur

C – Retour à l'étape de menu précédente / Appuyez brièvement : Effacer des signes particuliers / maintenir appuyé : Effacer toute l'entrée

 – afficher le menu SMS (cette fonction n'est pas supportée dans tous les pays ni par tous les réseaux) / dans les pays où la fonction SMS n'est pas supportée, démarrez à l'aide de cette touche l'impression du journal de télécopies (liste des 10 derniers messages de télécopies envoyés et réceptionnés).

 – (IPF 520): écouter l'établissement de la communication / (IPF 525, IPF 555): Sélectionner avec le combiné couché sur son socle / (IPF 525, IPF 555) : Dispositif mains-libres

 – Pour commuter entre la liste des 10 derniers numéros appelés (ou la liste des rappels) et la liste des 20 derniers appels reçus (liste des appelants). Avec  confirmer / insérer une pause de numérotation

R – activer la fonction Flash (uniquement si l'appareil a été configuré comme poste supplémentaire / (IPF 525, IPF 555): Commuter entre plusieurs appels

  – Configurer une résolution plus élevée pour la télécopie et la copie / Désactiver le microphone en mode mains-libres

Clavier numérique – Saisie de caractères alphanumériques et spéciaux

Touches du répondeur

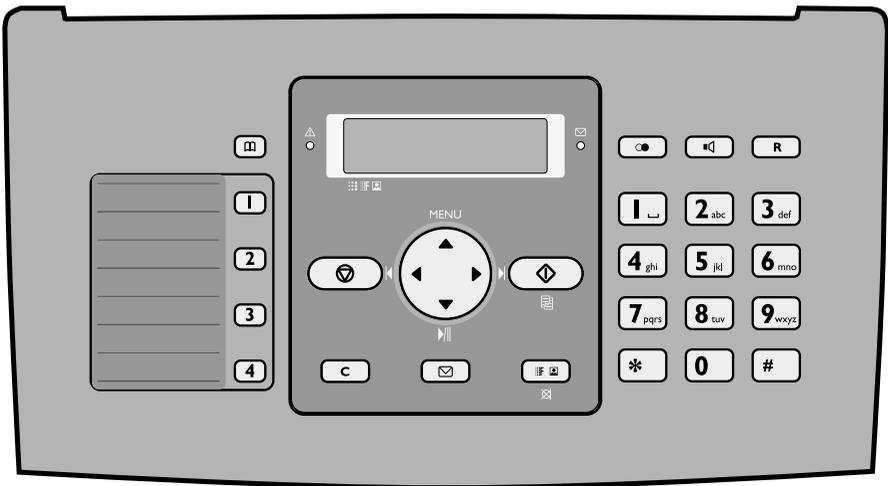
(IPF 555)

▶/|| – Écoute des messages déposés / Interruption de l'écoute lors de l'écoute

◀ – écouter le dernier message

▶| – écouter le message suivant / écouter à nouveau le même message / en mode sortie, enregistrement d'un mémo.

C – Effacer le message actuel lors de l'écoute / Appuyez deux fois, effacer tous les messages

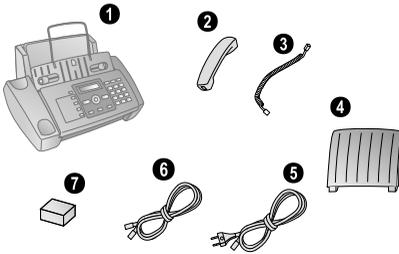


3 Première mise en service

Contenu de l'emballage

- ❶ Appareil
- ❷ Combiné (IPF 525, IPF 555)
- ❸ Cordon spiralé du combiné (IPF 525, IPF 555)
- ❹ Plateau à papier
- ❺ Câble d'alimentation avec fiche (en fonction du pays)
- ❻ Câble téléphonique avec fiche (en fonction du pays)
- ❼ Cartouche d'encre (noir)

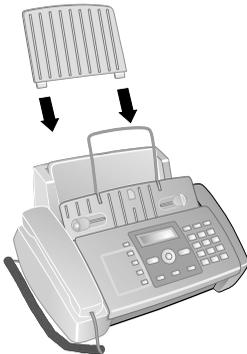
Guide d'utilisation avec guide d'installation (sans illustration)



i S'il manquait un des composants ou si vous constatez des dommages, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service après-vente.

Mettre en place le plateau à papier

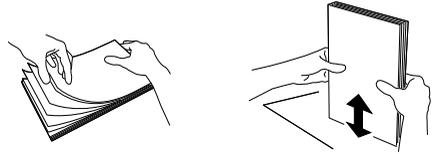
Enfichez le plateau à papier dans les orifices prévus à cet effet.



Chargement du papier

Avant de pouvoir recevoir des documents ou de copier, vous devez insérer du papier. Veuillez utiliser exclusivement du papier adéquat en format standard **A4** (210 × 297 millimètres - de préférence 80 g/m²). Veuillez aux informations dans les caractéristiques techniques.

i Aérez le papier et mettez-le en place bien à plat dans le bac. Vous évitez ainsi que plusieurs feuilles soient tirées en même temps.



Chargement du papier

- 1 Rabattez le clapet de chargement vers l'avant jusqu'à la butée.



- 2 Insérez le papier dans la fente de chargement de papier. Vous pouvez insérer **au maximum 100 feuilles** (A4 · 80 g/m²).

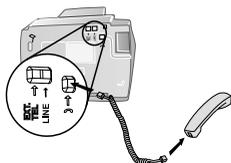


- 3 Fermez le clapet de chargement du papier.

Raccorder le combiné

(IPF 525, IPF 555)

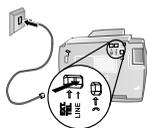
Insérez une extrémité du cordon spiralé dans la prise au combiné. Insérez l'autre extrémité dans la douille située au-dessous de l'appareil et marquée du symbole .



Raccorder le câble téléphonique

 Votre appareil est un appareil analogique (groupe 3). Ce n'est pas un télécopieur numérique (groupe 4) et il ne peut donc fonctionner sur une connexion RNIS (ISDN). Pour cela, vous avez besoin soit d'un adaptateur analogique ou d'une connexion pour terminaux analogiques.

Raccordez une extrémité du câble téléphonique à l'appareil en l'insérant dans la prise indiquée en tant que **LINE** (connexion Rj-11). Branchez la fiche téléphone sur la prise de la ligne téléphonique.

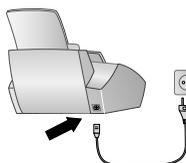


 Si vous désirez raccorder votre appareil comme poste téléphonique secondaire à une installation téléphonique, vous devez l'aménager de manière adéquate en mode PABX (voir aussi chapitre sur les raccordements téléphoniques et appareils supplémentaires, page 32).

Brancher le cordon d'alimentation

 Contrôlez si la tension secteur de votre appareil (plaque signalétique) est identique à celle du lieu d'installation.

Branchez le câble d'alimentation sur le port situé à l'arrière de l'appareil. Branchez le câble d'alimentation sur la prise secteur.



Insérer les cartouches d'encre

1 Ouvrez le panneau de commande en soulevant le couvercle à partir du milieu. Veillez à ce que le tableau de commande soit correctement encliqueté.

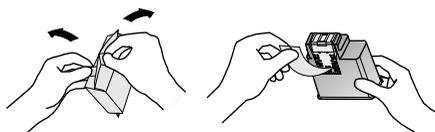
FR



2 Ouvrez le boîtier de la cartouche en appuyant sur le coin droit supérieur du chargeur de documents (flèche) et en la rabattant avec précaution vers l'arrière. Veillez à ce que le chargeur de documents soit correctement encliqueté.



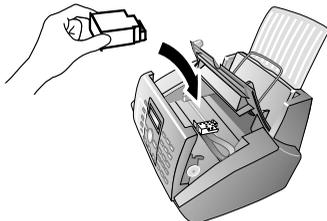
3 Sortez la cartouche de l'emballage et retirez le film de protection.



 Assurez-vous que la bande de protection soit entièrement enlevée. Veillez à ne pas toucher les buses et contacts.

- 4 Insérez la cartouche avec l'extrémité en couleur vers le devant et les points de contacts vers le bas du support.

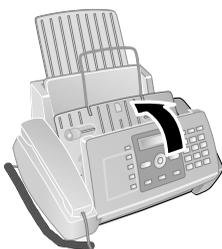
i Ne placez les cartouches que lorsque l'appareil est connecté au réseau électrique. Autrement, les cartouches ne seront pas reconnues.



- 5 Enclenchez la cartouche vers le bas jusqu'à ce qu'à l'encliquetage.
6 Fermez l'appareil en couchant le chargeur de documents vers le bas et en tournant le poussoir métallique vers le haut.



- 7 Fermez ensuite le panneau de commande.



Installation initiale

Après avoir raccordé votre appareil au secteur, l'opération de première installation commence.

i Il est possible d'effectuer l'installation initiale à un moment ultérieur au moyen des touches **MENU** et **[1]**.

i Vous pouvez imprimer un aperçu du menu moyennant les touches **MENU** et **[2]**.

Sélectionner la langue

- 1 Sélectionnez la langue souhaitée à l'écran avec ▲/▼.
- 2 Confirmez par **[OK]**.

Sélectionner le pays

! Il vous faut impérativement paramétrer le pays dans lequel vous utilisez l'appareil. Dans le cas contraire, votre appareil n'est pas adapté au réseau téléphonique. Si votre pays n'est pas dans la liste, vous devez sélectionner un autre paramètre et utiliser le câble téléphonique du bon pays. Adressez-vous à votre revendeur.

- 1 Sélectionnez le pays dans lequel vous utilisez l'appareil avec les ▲/▼.
- 2 Confirmez par **[OK]**.

Activer la tête d'imprimante

- 1 Pour configurer votre indicateur de niveau du réservoir à "plein" confirmer **CARTOUCHE NEUVE?** par **[1]**.
- 2 L'imprimante édite une page d'essai.
- 3 Vérifiez la qualité de l'impression et les imperfections qui auraient pu se produire.
- 4 Si nécessaire, réimprimez une page d'essai avec la touche **[0]**.
- 5 Terminez avec **[1]** et **[OK]**.

Entrer l'heure et la date

- 1 Appuyez sur **MENU**. **CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONFIG. FAX**.
- 3 Confirmez par **[OK]**.
- 4 Confirmez **DATE ET HEURE** avec **[OK]**.
- 5 Sélectionnez avec les ▲/▼ **DEF. DATE/HEURE**.
- 6 Confirmez par **[OK]**.
- 7 Saisissez la date (toujours au moyen de deux chiffres), comme par exemple **[0][8][0][6][0][8]** pour le 08.06.08.
- 8 Entrez l'heure, par exemple **[1][4][0][0]** pour 14 heures.
- 9 Confirmez par **[OK]**.
- 10 Terminez avec **[OK]**.

i Sélectionnez à l'étape 5 à l'aide de la touche ▲/▼ d'autres paramètres :
FORMAT DATE - Modifier le format de la date.
FORMAT HEURE - Modifier le format de l'heure (12 /24).

i Si dans la fenêtre d'affichage apparaît le message **DEF. DATE/HEURE**, il faudra régler la date et l'heure.

- 1 Appuyez sur **MENU** et confirmez avec **[OK]**.
- 2 Saisissez la date et l'heure avec les touches numériques.
- 3 Confirmez par **[OK]**.

4 Fonctions téléphone

Pour savoir comment raccorder des téléphones supplémentaires et de quelles fonctions vous disposez, reportez-vous au chapitre sur les raccordements de téléphones et d'autres appareils, page 32

Téléphoner avec l'appareil

(IPF 525, IPF 555)

 La fente de chargement ne doit pas contenir de papier pour la fonction téléphone. Autrement, l'appareil passe automatiquement à la fonction de télécopie.

Sélectionnez le numéro souhaité. Pour cela, vous disposez de plusieurs possibilités. Dérochez ensuite le combiné.

 Vous pouvez également décrocher tout d'abord le combiné puis composer un numéro. La composition commence immédiatement.

Sélection manuelle :

Composez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique.

Répertoire téléphonique :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez une entrée avec .

 Entrez les premières lettres avec les touches numériques pour naviguer plus rapidement dans le répertoire.

Numérotation directe:

1 ... 4 Appuyez longuement (au moins deux secondes) sur la touche de sélection directe.

Liste des rappels :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec  APPELS SORTANTS.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec  une entrée dans la liste des numéros composés.
- 5 Confirmez par .

Liste des appelants :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec  APPELS ENTRANTS.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec  une entrée dans la liste des appelants.
- 5 Confirmez par .

 Pour que cette fonction fonctionne, il faut activer l'identification de l'appelant (CLIP) pour votre connexion téléphonique (en fonction du pays et du réseau). Le numéro et le nom ne s'affichent pas si l'appelant occulte son numéro.

Dispositif mains-libres

(IPF 525, IPF 555)

- 1 Appuyez sur  pour téléphoner avec le combiné raccroché. Vous entendez la tonalité de retour d'appel dans le haut-parleur.
- 2 Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée. La composition commence immédiatement. Vous ne pouvez plus corriger les chiffres erronés.

 **MENU** vous permet de régler le volume.

Fonction secret

(IPF 525, IPF 555)

Activez la fonction secret du combiné durant une conversation, si vous désirez parler avec quelqu'un sans que votre interlocuteur n'entende votre conversation de l'autre bout du téléphone.

- 1 Lors d'une communication, appuyez sur . Votre correspondant ne peut plus vous entendre de l'autre bout de la ligne. **LIGNE EN ATTENTE** s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez de nouveau sur  pour reprendre la conversation.

Numérotation directe

Vous pouvez affecter les touches de numérotation directe aux numéros fréquemment appelés. Ces touches vous permettent d'appeler rapidement ces numéros.

Attribuer une entrée de sélection directe

- 1 Appuyez sur **MENU**. **CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les  **CARNET ADRESSES**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Confirmez **NOUVEAU NUMERO** avec .
- 5 Saisissez 01 – 04 comme emplacement pour les touches de sélection directe (**1 ... 4**) à l'aide des touches numériques. Saisissez comme emplacement toujours un numéro à deux chiffres.

 Si vous choisissez un emplacement déjà occupé, un message correspondant apparaîtra dans la fenêtre d'affichage.

- 6 Confirmez par .
- 7 Saisissez le numéro de téléphone.
- 8 Confirmez par .
- 9 Entrez le nom.
- 10 Confirmez par .
- 11 Sélectionnez une sonnerie d'appel à l'aide de la touche  :
- 12 Confirmez par .
- 13 Sélectionnez avec  si vous voulez saisir d'autres entrées ou quitter cette fonctionnalité, suivant le cas.
- 14 Confirmez par .

Effacer des entrées de numérotation directe

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CARNET ADRESSES**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **EFFACER**.
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ l'entrée que vous souhaitez effacer.



Les entrées de sélection rapide sont mémorisées uniquement sur les emplacements de 01 à 04.

- 7 Confirmez par .
- 8 Sélectionnez avec ▲/▼ **OUI**.
- 9 Confirmez par .

Répertoire téléphonique de l'appareil

Vous pouvez mémoriser dans le répertoire de votre appareil jusqu'à 100 numéros. Vous pouvez attribuer différentes sonneries aux entrées. Référez-vous aux informations dans les caractéristiques techniques.



Mit ◀/▶ bewegen Sie den Cursor. Effacez des caractères un à un avec **C**.  vous permet de quitter le menu et de revenir au mode initial.

Enregistrer une entrée

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CARNET ADRESSES**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Confirmez **NOUVEAU NUMERO** avec .
- 5 Saisissez l'emplacement d'une entrée à l'aide des touches numériques. Saisissez comme emplacement toujours un numéro à deux chiffres.
- 6 Confirmez par .



Si vous choisissez un emplacement déjà occupé, un message correspondant apparaîtra dans la fenêtre d'affichage. Si nécessaire, imprimez le répertoire pour avoir un aperçu des emplacements encore disponibles.

- 7 Saisissez le numéro de téléphone.
- 8 Confirmez par .
- 9 Entrez le nom. Entrez les lettres à l'aide des touches numériques (Cf. impression). Saisissez les caractères spéciaux avec  ou . Appuyez sur la lettre appropriée de façon répétée jusqu'à ce que la lettre de votre choix ou le caractère spécial désiré apparaisse à l'écran.
- 10 Confirmez par .
- 11 Sélectionnez une sonnerie d'appel à l'aide de la touche ▲/▼ :
- 12 Confirmez par . L'entrée est enregistrée.

Enregistrer les adresses e-mail

Vous pouvez également mémoriser des adresses électroniques vers lesquelles vous pouvez envoyer des SMS.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CARNET ADRESSES**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **NOUV. ADRESSE**.
- 5 Confirmez par .
- 6 Saisissez l'emplacement d'une entrée à l'aide des touches numériques. Saisissez comme emplacement toujours un numéro à deux chiffres.
- 7 Confirmez par .
- 8 Saisissez l'adresse e-mail.



Veillez que les adresses Email ne doivent contenir aucun espace !

- 9 Confirmez par .
- 10 Entrez le nom.
- 11 Confirmez par . L'entrée est enregistrée.

Modifier une entrée

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CARNET ADRESSES**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **MODIFIER**.
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ l'entrée que vous souhaitez modifier.



Introduisez les premières lettres avec le clavier numérique pour naviguer rapidement dans le répertoire téléphonique.

- 7 Confirmez par .
- 8 Entrez le numéro.
- 9 Confirmez par .
- 10 Entrez le nom.
- 11 Confirmez par .
- 12 Sélectionnez une sonnerie d'appel à l'aide de la touche ▲/▼ :
- 13 Confirmez par . L'entrée modifiée est mémorisée.

Effacer une entrée

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CARNET ADRESSES**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **EFFACER**.
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ l'entrée que vous souhaitez effacer.



Introduisez les premières lettres avec le clavier numérique pour naviguer plus rapidement dans le répertoire téléphonique.

- 7 Confirmez par .
- 8 Sélectionnez avec ▲/▼ **OUI**.
- 9 Confirmez par .

Imprimer l'annuaire téléphonique

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CARNET ADRESSES**.
- 3 Confirmez par **◆**.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **IMP. CARNET AD..**
- 5 Confirmez par **◆**.

Identification de l'appelant (CLIP)

Le numéro d'un appel entrant s'affiche à l'écran. Pour que cette fonction fonctionne, l'identification de l'appelant (CLIP – Calling Line Identification Presentation) doit être activée pour votre connexion téléphonique. Informez-vous auprès de votre opérateur téléphonique. Il est possible que l'identification des appelants soit tarifiée.



Si l'identification de l'appelant ne fonctionne pas alors qu'elle est activée, contrôlez si vous avez paramétré le bon pays.



Le numéro et le nom ne s'affichent pas si l'appelant occulte son numéro.

Activer/désactiver l'identification de l'appelant

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par **◆**. **NOM EMETTEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. LIGNE TEL..**
- 5 Confirmez par **◆**.
- 6 Sélectionnez avec les ▲/▼ **IDENT. APPELANT**.
- 7 Confirmez par **◆**.
- 8 Sélectionnez avec ▲/▼, si vous voulez laissez apparaître le numéro de l'appelant ou non.
- 9 Confirmez par **◆**.
- 10 Terminez avec **⓪**.

Appels en absence

(IPF 525, IPF 555)

- 1 Appuyez sur **●**.
- 2 Sélectionnez avec ▲ **APPELS ENTRANTS**.
- 3 Appuyez sur **◆**.
- 4 Parcourez la liste des appels en absence avec ▲/▼.



Les nouveaux appels entrants sont signalés par un clignotement.

- 5 Confirmez par **◆**.
- 6 Décrochez le combiné pour rappeler.

5 Répondeur

(IPF555)

Activer et désactiver



Le répondeur ne peut être activé que si une annonce a été préalablement enregistrée. Le mode de réception doit être réglé sur **REP. /FAX**.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez sur **◊**.
- 3 Confirmez **MODE RECEPTION** avec **◊**.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼** **REP. /FAX** – répondeur activé.
TEL. /FAX – Répondeur désactivé.
- 5 Confirmez par **◊**.

Éditer une annonce

Enregistrer l'annonce

Vous pouvez également enregistrer un message que l'appelant peut écouter sans pouvoir laisser un message (= mémo externe). Pour savoir comment activer cette fonction, reportez-vous au chapitre « Annonce sans enregistrement de messages ».

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼** **CONF. REPONDEUR**.
- 3 Confirmez par **◊**. **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼** **ANNONCE 1**.
- 5 Confirmez par **◊**.
- 6 Sélectionnez avec **▲/▼** **ENREGISTREMENT**.
- 7 Confirmez par **◊**. L'écran affiche : **DECR. COMBINE**.
- 8 Décrochez le combiné et appuyez sur **◊** pour enregistrer l'annonce.
- 9 Appuyez sur **Ⓢ** pour terminer l'enregistrement. Le texte de l'annonce est lu.
- 10 Décrochez le combiné.
- 11 Terminez avec **Ⓢ**.



La durée de l'annonce doit être supérieure à 10 secondes et inférieure à 20 secondes.

Annonce lorsque la mémoire de messages est saturée

Lorsque vous ne pouvez plus sauvegarder de messages, il est cependant possible d'enregistrer une annonce supplémentaire que l'appelant peut entendre.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼** **CONF. REPONDEUR**.
- 3 Confirmez par **◊**. **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼** **ANNONCE 2**.

- 5 Confirmez par **◊**.
- 6 Sélectionnez avec **▲/▼** **ENREGISTREMENT**.
- 7 Confirmez par **◊**. L'écran affiche : **DECR. COMBINE**.
- 8 Décrochez le combiné et appuyez sur **◊** pour enregistrer l'annonce.
- 9 Appuyez sur **Ⓢ** pour terminer l'enregistrement. Le texte de l'annonce est lu.
- 10 Décrochez le combiné.
- 11 Terminez avec **Ⓢ**.

Écouter une annonce

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼** **CONF. REPONDEUR**.
- 3 Confirmez par **◊**. **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼** **ANNONCE 1** ou **ANNONCE 2**.
- 5 Confirmez **ECOUTE** avec **◊**. Vous procédez à l'écoute de l'annonce que vous avez enregistrée.



MENU vous permet de régler le volume.



Après l'écoute, vous pouvez soit modifier l'annonce soit la réenregistrer.

- 6 Terminez avec **Ⓢ**.

Utiliser l'annonce sans enregistrer de message

Vous pouvez configurer le répondeur de manière à ce que l'appelant puisse entendre une annonce sans avoir la possibilité de faire enregistrer un message sur le répondeur (= mémo externe). Pour savoir comment enregistrer une annonce, reportez-vous au chapitre « Enregistrer une annonce ».

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼** **CONF. REPONDEUR**.
- 3 Confirmez par **◊**. **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼** **ANNONCE SEULE**.
- 5 Confirmez par **◊**.
- 6 Sélectionnez avec **▲/▼**, si vous désirez activer ou désactiver la fonction, suivant le cas.
- 7 Confirmez par **◊**.



Si une annonce a déjà été enregistrée (**ANNONCE 1**), celle-ci sera lue. Sélectionnez après la lecture de l'annonce à l'aide de **▲/▼** un des paramètres suivants :
ENREGISTREMENT – Enregistrer une nouvelle annonce. L'annonce (**ANNONCE 1**) est ainsi modifiée.
ECOUTE – Ecouter l'annonce

Écouter les messages

Si le répondeur a enregistré des nouveaux messages, le témoin lumineux  clignote. Le nombre de nouveaux messages est affiché à l'écran.

- 1 Appuyez sur ►/II.
- 2 Vous procédez à l'écoute des nouveaux messages. L'heure et la date du moment auquel le message a été réceptionné s'affichent à l'écran.



MENU vous permet de régler le volume.



Décrochez le combiné pour écouter des messages à caractère confidentiel.

Effacer des messages

Effacer des messages à l'unité

Lors de l'écoute du message, appuyez sur **C** pour effacer le message. Supprimer des messages additionnels à l'aide de **C** ou quittez avec **Ⓢ**.

Effacer tous les messages

- 1 Appuyez sur **C**. **EFF. MSG ECOUTES?** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **OUI**.
- 3 Confirmez par **C**. Les messages sont supprimés.

Enregistrer des mémos internes

Vous pouvez enregistrer des communications vocales (= mémos) pouvant être écoutées comme des messages. La durée d'enregistrement paramétrée pour les messages limite également la durée d'enregistrement des mémos internes.

- 1 Appuyez sur ►I. L'écran affiche : **DECR. COMBINE**.
- 2 Décrochez le combiné et appuyez sur  pour enregistrer la communication vocale.



La durée d'enregistrement paramétrée pour les messages entrants limite également la longueur des mémos internes.

- 3 Appuyez sur  pour terminer l'enregistrement. L'enregistrement est ensuite lu.
- 4 Décrochez le combiné.

Le mémo est affiché comme un nouveau message.

Aménager l'interrogation à distance

Entrer un code d'accès

Pour que vous puissiez recevoir les messages transférés et interroger le répondeur à partir d'autres téléphones, vous devez entrer un code d'accès.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. REPONDEUR**.

- 3 Confirmez par . **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.

- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **SECURITE**.

- 5 Confirmez par .

- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ **ENTRER CODE**.

- 7 Confirmez par . Si un code d'accès a été programmé, celui-ci apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- 8 Saisissez le nouveau code d'accès à l'aide des touches numériques.



Vous pouvez également effacer le code d'accès en appuyant sur **C**. Attention : si le code d'accès est supprimé, des personnes non autorisées ont libre accès aux messages enregistrés.

- 9 Confirmez par .

- 10 Terminez avec .

Protection du répondeur contre les intrusions

En configurant un code d'accès, vous pouvez protéger votre répondeur de toute écoute importune ou encore en modifier les paramètres.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.

- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. REPONDEUR**.

- 3 Confirmez par . **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.

- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **SECURITE**.

- 5 Confirmez par .

- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ **BLOQUER ACCES**.

- 7 Confirmez par .

- 8 Sélectionnez ▲/▼ **OUI** pour verrouiller l'écoute des messages et la modification des paramètres.

- 9 Confirmez par .

- 10 Terminez avec .



L'accès à l'écoute des messages ou à la modification des paramètres n'est possible qu'en saisissant le code configuré.

Emploi de la fonctionnalité d'interrogation à distance

Par le biais d'un appel téléphonique, vous pouvez écouter et effacer des messages, enregistrer un nouveau message d'annonce ou encore activer ou désactiver le répondeur.



Le téléphone distant doit être paramétré en mode de numérotation à fréquences vocales. Appuyez dans les 50 secondes qui suivent sur une touche car autrement la liaison sera coupée (en fonction du pays et du réseau).

- 1 Appelez votre propre numéro.
- 2 Patientez jusqu'à ce que le répondeur se lance et qu'il déroule la lecture du texte d'annonce.
- 3 Composez votre code d'accès (pré-configuré à 1234).
- 4 Vous entendez alors une tonalité de confirmation.
- 5 Vous pouvez accéder aux fonctions indiquées ci-dessous au moyen des touches numériques.
- 6 Raccrochez pour achever l'interrogation à distance.

Fonctions d'interrogation à distance

Écoute des messages reçus

Ecouter de nouveaux messages: Appuyez sur la touche **[1]**.

Réécouter le message reçu : Appuyez sur la touche **[3]**.

Ecouter tous les messages : Appuyez sur la touche **[2]**.

Ecouter le message suivant : Appuyez sur la touche **[4]**.

Effacer des messages

Appuyez sur **[6]** et **[6]** après avoir écouté tous les messages.

Avec ANNONCE 1, enregistrer une nouvelle annonce.

- 1 Appuyez sur **[#]** **[3]**.
- 2 Appuyez sur **[#]** pour terminer l'enregistrement.

Avec (ANNONCE 1), écouter l'annonce.

Appuyez sur **[5]**.

Fonctions de commande

Annuler la dernière fonction : Appuyez sur la touche **[0]**.

Désactiver le répondeur (Mode de réception AUTOMAT.): Appuyez sur **[#]** **[1]**.

Activer le répondeur (Mode de réception REP. / FAX): Appuyez sur **[#]** **[2]**.

Désactiver le transfert d'appel: Appuyez sur la touche **[#]** **[5]**.

Activer la fonction de mémo externe (ANNONCE SEULE) : Appuyez sur **[#]** **[4]**.

Renvoi d'un message

L'appareil effectue une transmission de messages à un moment pré-déterminé vers un numéro de téléphone qui aura été préalablement indiqué. Lorsque la prise de ligne s'effectue, l'annonce est émise.

Enregistrer un message d'annonce

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼** **CONF. REPONDEUR**.
- 3 Confirmez par **[OK]**. **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼** **ANNONCE 3**.
- 5 Confirmez par **[OK]**.
- 6 Sélectionnez avec **▲/▼** **ENREGISTREMENT**.
- 7 Confirmez par **[OK]**. L'écran affiche : **DECR. COMBINE**.
- 8 Décrochez le combiné et appuyez sur **[OK]** pour enregistrer l'annonce.
- 9 Appuyez sur **[END]** pour terminer l'enregistrement. Le texte de l'annonce est lu.
- 10 Décrochez le combiné.
- 11 Terminez avec **[END]**.

Activer le transfert d'appel

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼** **CONF. REPONDEUR**.
- 3 Confirmez par **[OK]**. **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼** **RENOVI MESSAGE**.



Dès que vous aurez fixé les paramètres, confirmez **DEJA DEFINIE** par **[OK]**. Sélectionnez avec **▲/▼**, si vous désirez modifier ou annuler les paramètres.

- 5 Confirmez par **[OK]**.
- 6 Sélectionnez avec **▲/▼** parmi les paramètres suivants:
NON – Pas de transmission
UNE SEULE FOIS – Une seule transmission
CHAQUE JOUR – Transmission quotidienne
- 7 Confirmez par **[OK]**.
- 8 Programmez à l'aide des touches numériques l'heure à laquelle le document doit être envoyé.
- 9 Confirmez par **[OK]**.
- 10 Composez le numéro de téléphone auquel les messages reçus doivent être transmis.
- 11 Confirmez par **[OK]**.
- 12 Terminez avec **[END]**.

Modifier les paramètres

Activer/désactiver l'écoute amplifiée

Vous pouvez déterminer si vous voulez entendre la communication vocale d'un appelant à haute-voix ou non, au moment où elle est émise.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. REPONDEUR.**
- 3 Confirmez **MSG H-PARLEUR** avec ◊.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ si vous voulez que le haut-parleur soit activé ou désactivé lorsque le répondeur est en marche.
- 5 Confirmez par ◊.
- 6 Terminez avec Ⓞ.

Paramétrer la durée maximale des messages

Vous pouvez limiter la longueur des messages entrants et des mémos internes.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. REPONDEUR.**
- 3 Confirmez par ◊. **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **DUR. MSG ENTREE.**
- 5 Confirmez par ◊.
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ la durée d'enregistrement souhaitée.
- 7 Confirmez par ◊.
- 8 Terminez avec Ⓞ.

Fonction économique

Cette fonction vous permet de reconnaître sur la base du nombre de sonneries, si de nouvelles communications vocales ont été réceptionnées ou non. Si l'appareil prend la communication après le nombre de sonneries préprogrammé, cela signifie que vous avez reçu de nouveaux messages. Si vous n'avez reçu aucun message, le répondeur revient dans son état préalable après deux autres sonneries. Vous pouvez quitter l'interrogation à distance sans frais en raccrochant.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. REPONDEUR.**
- 3 Confirmez par ◊. **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **APPEL GRATUIT.**
- 5 Confirmez par ◊.
- 6 Activer ou désactivez la fonctionnalité avec ▲/▼.
- 7 Confirmez par ◊.
- 8 Terminez avec Ⓞ.

Impression du paramétrage du répondeur

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. REPONDEUR.**
- 3 Confirmez par ◊. **MSG H-PARLEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **IMPRIMER CONF..**
- 5 Confirmez par ◊.
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ pour activer l'impression ou non.
- 7 Confirmez par ◊.

6 Télécopie



Ne mettez pas dans votre appareil des documents qui ...
 ... sont humides, sales, sur lesquelles du correcteur fluide a été utilisé ou dont la surface est enduite.
 ... contenant des écritures ou des dessins réalisés au crayon, à la peinture, à la craie ou au fusain.
 ... proviennent de journaux ou magazines (risque de noircissement de l'imprimante).
 ... sont maintenues avec des agrafes, de la colle ou une bande adhésive.
 ... auxquelles sont collés des post-it.
 ... qui sont froissées ou déchirées.

Appuyez sur  pour éjecter les documents lors du processus d'envoi.

Envoi de télécopie

- 1 Introduisez les documents dans l'alimentation de documents avec la face imprimée vers l'avant. Le document du dessus est pris en premier.



- 2 Configurez la résolution souhaitée avec  . Sur l'écran, une flèche indique le paramètre sélectionné.
 -  – Standard (pour des documents sans caractéristiques particulières)
 -  – Fin (pour des textes à petits caractères et des dessins)
 -  – Photo (pour des photos).
- 3 Sélectionnez le numéro souhaité. Pour cela, vous disposez de plusieurs possibilités.



(IPF 520): Vous ne pouvez afficher la liste des numéros de rappel automatique, la liste des appelants et le répertoire que si un document a été chargé dans le chargeur de documents.

- 4 Appuyez sur .

Sélection manuelle :

Composez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique.

Liste des rappels :

Appuyez sur .

Sélectionnez avec  APPELS SORTANTS.

Confirmez par .

Sélectionnez avec  une entrée dans la liste des numéros composés.

Liste des appelants :

Appuyez sur .

Sélectionnez avec  APPELS ENTRANTS

Confirmez par .

Sélectionnez avec  une entrée dans la liste des appelants.



Pour que cette fonction fonctionne, il faut activer l'identification de l'appelant (CLIP) pour votre connexion téléphonique (en fonction du pays et du réseau). Le numéro et le nom ne s'affichent pas si l'appelant occulte son numéro.

Répertoire téléphonique :

- 1 Appuyez sur .

- 2 Sélectionnez une entrée avec .



Entrez les premières lettres avec les touches numériques pour naviguer plus rapidement dans le répertoire.

Envoyer une télécopie manuellement

- 1 Insérez le document.
- 2 Appuyez sur  ou décrochez le combiné.
- 3 Entrez le numéro souhaité avec le clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
- 4 Appuyez sur . Le document est stocké en mémoire et envoyé.
- 5 Une fois l'envoi réussi, une confirmation d'envoi apparaît à l'écran.

Composer le numéro d'une sous-adresse ou d'un poste

Vous pouvez envoyer une télécopie à un numéro de poste ou à une sous-adresse, ou encore les prélever à partir d'un numéro de poste ou d'une sous-adresse – comme par exemple, si vous voulez bénéficier d'un service particulier d'un fournisseur de banque de donnée par télécopie. À cet effet, vous pouvez ajouter le numéro de poste ou la sous-adresse à la suite du numéro de télécopie après avoir effectué une pause de numérotation.

- 1 Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
- 2 Appuyez sur .
- 3 Saisissez le numéro de poste ou la sous-adresse.
- 4 Appuyez sur . Le numéro de poste ou la sous-adresse n'est composée qu'à la suite d'une brève pause ou coupure.

Multidiffusion (= Broadcasting)

Vous pouvez envoyer une télécopie à plusieurs destinataires les uns après les autres.

Entrer les destinataires un à un

- 1 Insérez le document.
- 2 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les ▲/▼ **EMI. DEPUIS MEM.**.
- 4 Confirmez par \diamond .
- 5 Sélectionnez avec ▲/▼ **PROGRAMMER**.
- 6 Confirmez par \diamond . Le document est lu.
- 7 Confirmez l'heure indiquée par \diamond ou saisissez l'heure à laquelle vous souhaitez que le document soit envoyé.
- 8 Entrez le numéro souhaité avec le clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
- 9 Confirmez par \diamond .
- 10 Entrez les autres numéros. Vous pouvez entrer jusqu'à 10 destinataires.
- 11 Confirmez par \diamond .
- 12 Sélectionnez à l'aide de ▲/▼ pour indiquer si vous souhaitez faire imprimer les paramètres actuels ou non.
- 13 Confirmez par \diamond .
- 14 Confirmez **OUI** à l'aide de \diamond l'exactitude des paramètres.
- 15 L'appareil envoie la télécopie à tous les destinataires les uns après les autres.



Si votre appareil ne sait pas joindre plusieurs destinataires, la télécopie est cependant envoyée aux autres destinataires. Après avoir appelé tous les destinataires, il compose une nouvelle fois les numéros qui n'ont pu être joints auparavant.

Modifier les paramètres ou imprimer

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **EMI. DEPUIS MEM.**.
- 3 Confirmez par \diamond .
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ parmi les paramètres suivants et confirmez avec \diamond :
IMPRIMER PROG. – Impression des paramètres
MODIFIER – Modification de l'heure et du numéro de téléphone
ANNULER – Suppression des paramètres.

Envoyer une télécopie en différé

Si vous désirez profiter de tarifs téléphoniques plus avantageux ou ne joindre un destinataire qu'à certaines heures, vous pouvez envoyer une télécopie plus tard, dans un délai de 24 heures.

- 1 Insérez le document.
- 2 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les ▲/▼ **EMI. DEPUIS MEM.**.
- 4 Confirmez par \diamond .

- 5 Sélectionnez avec ▲/▼ **PROGRAMMER**.
- 6 Confirmez par \diamond . Le document est lu.
- 7 Entrez l'heure à laquelle vous voulez envoyer le document, par ex. [1][4][0][0] pour 14 heures. Confirmez par \diamond .
- 8 Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
- 9 Appuyez deux fois sur \diamond .
- 10 Sélectionnez à l'aide de ▲/▼ pour indiquer si vous souhaitez faire imprimer les paramètres actuels ou non.
- 11 Confirmez par \diamond .
- 12 Confirmez **OUI** à l'aide de \diamond l'exactitude des paramètres.
- 13 L'appareil se met en veille et envoie la télécopie à l'heure indiquée. **EMI. DEPUIS MEM.** s'affiche à l'écran.

Modifier les paramètres

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **EMI. DEPUIS MEM.**.
- 3 Confirmez par \diamond .
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **MODIFIER**.
- 5 Confirmez par \diamond .
- 6 Saisissez l'heure et confirmez avec \diamond .
- 7 Modifiez le numéro et confirmez par \diamond .
- 8 Sélectionnez à l'aide de ▲/▼ pour indiquer si vous souhaitez faire imprimer les paramètres actuels ou non.
- 9 Confirmez par \diamond .
- 10 Confirmez **OUI** à l'aide de \diamond l'exactitude des paramètres.

Effacer des paramètres

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **EMI. DEPUIS MEM.**.
- 3 Confirmez par \diamond .
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **ANNULER**.
- 5 Confirmez par \diamond .
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ **OUI**.
- 7 Confirmez par \diamond .
- 8 Sélectionnez à l'aide de ▲/▼ pour indiquer si vous souhaitez faire imprimer les paramètres actuels ou non.
- 9 Confirmez par \diamond .
- 10 Confirmez **OUI** à l'aide de \diamond l'exactitude des paramètres.

Recevoir une télécopie

Les télécopies reçues sont immédiatement imprimées. En l'absence de papier ou de cartouche d'encre, l'appareil stocke les télécopies entrants en mémoire. Le témoin lumineux clignote. Dès que vous insérez du papier ou une nouvelle cartouche d'encre, les télécopies stockées en mémoire sont imprimées.

Quand la mémoire est pleine, aucun autre message ne peut être réceptionné. Veuillez aux informations dans les caractéristiques techniques.

Relever des télécopies

La relève de télécopie permet de relever des télécopie qui sont en attente dans un appareil sélectionné.

Relever directement des télécopies

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **REC. RELEVÉ**.
- 3 Confirmez par **◊**.
- 4 Confirmez **PROGRAMMER** avec **◊**.
- 5 Confirmez l'heure indiquée par **◊** ou saisissez l'heure à laquelle vous souhaitez que le document soit envoyé.
- 6 Entrez le numéro souhaité avec le clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
- 7 Confirmez par **◊**.

Dans la fenêtre d'affichage apparaît **REC.REL.** avec l'heure à laquelle le document a été demandé.

Modifier les paramètres

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **REC. RELEVÉ**.
- 3 Confirmez par **◊**.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ parmi les paramètres suivants et confirmez avec **◊** :
MODIFIER – Modification de l'heure et du numéro de téléphone
ANNULER – Suppression des paramètres.

Filtre de spam sélectif

Vous avez la possibilité de mémoriser 10 numéros de téléphone qui seront ignorés lors de la réception d'une télécopie. L'appareil fait entendre une sonnerie, mais ne reçoit aucune télécopie.



Pour que cette fonction fonctionne, il faut activer l'identification de l'appelant (CLIP) pour votre connexion téléphonique (en fonction du pays et du réseau).

Attribuer une entrée

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◊**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les ▲/▼ **NUMEROS EXCLUS.**
- 4 Confirmez par **◊**.
- 5 Sélectionnez avec les ▲/▼ **NOUVEAU NUMERO.**
- 6 Confirmez par **◊**.
- 7 Saisissez le numéro de téléphone dont vous ne souhaitez pas recevoir de télécopie.
- 8 Confirmez par **◊**.
- 9 Sélectionnez ▲/▼ pour indiquer si vous souhaitez enregistrer d'autres entrées.
- 10 Terminez avec **Ⓢ**.

Modifier l'entrée

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◊**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les ▲/▼ **NUMEROS EXCLUS.**
- 4 Confirmez par **◊**.
- 5 Sélectionnez avec les ▲/▼ **MODIFIER NUMERO.**
- 6 Confirmez par **◊**.
- 7 Sélectionnez avec la touche ▲/▼ les numéros de téléphone que vous souhaitez modifier.
- 8 Confirmez par **◊**.
- 9 Modifiez les numéros enregistrés
- 10 Confirmez par **◊**.

Effacer une entrée

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◊**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les ▲/▼ **NUMEROS EXCLUS.**
- 4 Confirmez par **◊**.
- 5 Sélectionnez avec les ▲/▼ **EFFACER NUMERO.**
- 6 Confirmez par **◊**.
- 7 Sélectionnez avec la touche ▲/▼ les numéros que vous voulez supprimer.
- 8 Confirmez par **◊**.
- 9 Sélectionnez avec ▲/▼ **OUI** et confirmez par **◊**.

Imprimer la liste

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◊**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les ▲/▼ **NUMEROS EXCLUS.**
- 4 Confirmez par **◊**.
- 5 Sélectionnez avec les ▲/▼ **IMPRIMER LISTE.**
- 6 Confirmez par **◊**. La liste est imprimée.

7 Copieur

Utilisez les documents de formats **A5** ou **A4** de 60 à 100 g/m². Vous pouvez insérer en une fois **jusqu'à 20 documents**.

Insérer les documents

- 1 Introduisez les documents dans l'alimentation de documents avec la face imprimée vers l'avant. Le document du dessus est pris en premier.



- 2 Appuyez sur .
- 3 Configurez la résolution souhaitée avec  .
TEXTE – Pour des documents sans caractéristiques spéciales.
PHOTO – Pour photos.

Photocopier les documents

Faire une copie

Appuyez sur .

Copier en plusieurs exemplaires

- 1 Entrez à l'aide du clavier numérique le nombre d'exemplaires que vous désirez faire du document (neuf au maximum).
- 2 Appuyez sur . La copie est réalisée.

Réaliser des copies avec des paramètres personnalisés

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Sélectionnez avec   la qualité d'impression de la copie.
- 3 Confirmez par .
- 4 Définissez avec les   si le document doit être copié réduit ou agrandi. Vous avez la possibilité d'agrandir jusqu'à 200 pour cent ou de réduire jusqu'à 50 pour cent.
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez avec   un des paramètres de contraste indiqués.
- 7 Confirmez par .
- 8 Entrez à l'aide du clavier numérique le nombre d'exemplaires que vous désirez faire du document (neuf au maximum).
- 9 Appuyez sur . La copie est réalisée.

8 SMS

(la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)

Conditions préalables pour les SMS

Votre appareil est préconfiguré pour l'utilisation des services SMS (Short Message Service). Pour que les services SMS fonctionnent, votre appareil doit disposer de l'identification de l'appelant (CLIP). Il se peut que vous ne puissiez ni envoyer ni recevoir de messages SMS à partir d'un central privé (en fonction du pays et du réseau).

 Si des problèmes surviennent avec la transmission SMS, ceci peut être dû au fait qu'un numéro confidentiel est utilisé ou que l'appareil est raccordé à une ancienne installation numéris (RNIS).

 Renseignez-vous auprès de votre opérateur téléphonique sur les questions suivantes ...
 ... si vous devez vous déclarer pour le service SMS.
 ... vers quels opérateurs de téléphonie mobile est-il possible d'envoyer des SMS.
 ... sur les tarifs en vigueur.
 ... quelles sont les fonctions disponibles ?

Envoyer des SMS

 Veillez à ce que l'alimentation de document soit vide.

- 1 Appuyez sur .
- 2 Confirmez **ENVOYER SMS** avec .
- 3 Dans un grand nombre de pays, vous avez la possibilité d'envoyer des SMS à une adresse de courrier électronique (**TYPE E-MAIL**) ou à un numéro de télécopieur (**TYPE FAX**).
 Pour envoyer un SMS à un numéro de téléphone, sélectionnez **TYPE SMS** et confirmez avec .
- 4 Dans la fenêtre d'affichage apparaît **TEXTE SMS** avec le nombre de caractères maximum autorisés pour le message SMS.
- 5 Saisissez le texte à l'aide des touches numériques (voir caractères imprimés).

 Saisissez des caractères d'espacement au moyen de .
 Saisissez les caractères spéciaux avec  ou .
 A l'aide de  , vous avez la possibilité de basculer entre minuscules et majuscules.
 Mit /  bewegen Sie den Cursor.
 Effacez des caractères un à un avec **C**.
 Appuyez de façon prolongée (au moins deux secondes) sur **C** pour effacer le texte en entier.

- 6 Confirmez par .

- 7 Entrez le numéro souhaité avec le clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.

- 8 Confirmez par .

- 9 Dans un grand nombre de pays, vous pouvez indiquer si vous souhaitez obtenir un message de confirmation de l'envoi réussi de vos SMS.

Sélectionnez   pour faire un choix parmi les possibilités indiquées et confirmez avec .

- 10 Dans un grand nombre de pays, il est également possible d'envoyer des SMS à un numéro direct ou à une sous-adresse. Pour l'envoi d'un SMS à un raccordement principal, sélectionnez   **N° TERMINAL NON** et confirmez avec .

- 11 Sélectionnez avec   **OUI** pour envoyer le message. Sélectionnez avec **NON** pour remanier le message.

 Une fois le SMS envoyé, vous pouvez le sauvegarder. Sélectionnez avec   **OUI** et confirmez par . Le message SMS est sauvegardé dans le dossier **SMS ENVOYES**.

SMS vers un e-mail

(la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)

Vous avez la possibilité d'envoyer des SMS à une adresse électronique.

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec   **TYPE E-MAIL**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Saisissez une adresse électronique ou appuyez sur  et sélectionnez avec   une entrée mémorisée.

 Les entrées doivent être enregistrées dans le répertoire comme adresses électroniques pour pouvoir les sélectionner sous cette forme.

 Pour saisir le signe @, appuyez sur la touche .

Les adresses e-mail ne doivent contenir aucun espace.

- 5 Confirmez par .
- 6 Saisissez le texte comme décrit pour l'envoi d'un SMS.
- 7 Confirmez par .
- 8 Sélectionnez avec   **OUI** pour envoyer le message. Sélectionnez avec **NON** pour remanier le message.
- 9 Appuyez sur . Le message est envoyé.

SMS vers télécopieur

(la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)

Vous avez la possibilité d'envoyer des SMS à un numéro de télécopieur.

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec ▲/▼ TYPE FAX.
- 3 Confirmez par .
- 4 Saisissez le texte comme décrit pour l'envoi d'un SMS.
- 5 Confirmez par .
- 6 Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
- 7 Confirmez par .
- 8 Dans un grand nombre de pays, il est également possible d'envoyer des SMS à un numéro direct ou à une sous-adresse.
Pour l'envoi d'un SMS à un raccordement principal, sélectionnez ▲/▼ N° TERMINAL NON et confirmez avec .
- 9 Sélectionnez avec ▲/▼ OUI pour envoyer le message. Sélectionnez avec NON pour remanier le message.
- 10 Appuyez sur . Le message est envoyé.

Composer le numéro d'une sous-adresse ou d'un poste

(la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)

Une sous-adresse vous permet d'envoyer un message SMS à un appareil déterminé qui est raccordé avec plusieurs autres à une seule ligne téléphonique.

- 1 Appuyez sur .
- 2 Confirmez ENVOYER SMS avec .
- 3 Saisissez le texte comme décrit pour l'envoi d'un SMS.
- 4 Appuyez sur .
- 5 Entrez le numéro souhaité à l'aide du clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
- 6 Confirmez par .
- 7 Sélectionnez ▲/▼, OUI pour activer le numéro direct ou la sous-adresse (N° TERMINAL).
- 8 Confirmez par .
- 9 Saisissez le numéro de poste ou la sous-adresse.
- 10 Confirmez par .
- 11 Sélectionnez avec ▲/▼ OUI pour envoyer le message. Sélectionnez avec NON pour remanier le message.
- 12 Appuyez sur . Le message est envoyé.

Envoi de SMS préalablement stockés

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec ▲/▼ SMS REÇUS SMS ENVOYÉS ou SMS ECRITS.
- 3 Confirmez par .

- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ AFFICHER LISTE.
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ le message SMS que vous voulez envoyer.
- 7 Confirmez par .
- 8 Sélectionnez avec ▲/▼ ENVOYER.
- 9 Confirmez par . Le message SMS sélectionné est envoyé.

Recevoir des SMS

Les messages SMS reçus sont sauvegardés et peuvent être imprimés par la suite. L'appareil peut stocker jusqu'à 30 messages SMS reçus.

Lire les SMS

Après la réception d'un nouveau message SMS, le symbole  clignote.

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ SMS REÇUS.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ AFFICHER LISTE.
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez avec les ▲/▼ le SMS que vous voulez lire.
- 7 Appuyez sur . Le message SMS apparaît à l'écran.
- 8 Appuyez sur /▶ pour faire disparaître l'affichage automatique.
- 9 Sélectionnez un autre message SMS avec ▲/▼.

Éditer un SMS

Editer des SMS Vous pouvez ajouter des commentaires à un message SMS et le sauvegarder.

- 1 Lors de la lecture d'un message SMS, appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ MODIFIER.
- 3 Confirmez par .
- 4 Ajoutez ou effacez des caractères.
- 5 Confirmez par .

Le message SMS est sauvegardé.

Transmission de SMS

Transmission de SMS Vous pouvez transmettre des SMS que vous avez lus à d'autres personnes.

- 1 Accédez au SMS concerné et appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ ENVOYER.
- 3 Confirmez par .
- 4 Entrez le numéro souhaité avec le clavier numérique ou sélectionnez une entrée enregistrée.
- 5 Confirmez par .

Le message SMS est transmis.

Répondre à un SMS par appel téléphonique

Vous pouvez rappeler le correspondant qui vous a envoyé un SMS.

- 1 Accédez au SMS concerné et appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec  APPEL TEL..
- 3 Confirmez par .
- 4 Décrochez le récepteur lorsque **DECR. COMBINE** s'affiche à l'écran.
- 5 Raccrochez le récepteur pour terminer la communication.

Répondre à un SMS

Répondre à un SMS Pour tout message SMS reçu, il vous est possible d'y ajouter des commentaires et de le renvoyer à l'expéditeur.

- 1 Accédez au SMS concerné et appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec les  **REPENDRE**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Modifiez le message ou ajoutez-y vos commentaires.
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez  **OUI** pour envoyer le SMS ou **NON** pour reprendre le SMS.
- 7 Confirmez par . Le message SMS est renvoyé à l'expéditeur.

Editer des SMS

Vous pouvez modifier des messages SMS et les sauvegarder sans les envoyer. Ses messages SMS sont stockés en tant que **SMS ECRITS**. Vous pouvez stocker jusqu'à 5 **SMS ECRITS**.

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec  **ECRIRE SMS**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Saisissez le texte à l'aide des touches numériques (voir caractères imprimés).



Saisissez des caractères d'espacement au moyen de .

Saisissez les caractères spéciaux avec  ou .

A l'aide de  , vous avez la possibilité de basculer entre minuscules et majuscules.

Mit   bewegen Sie den Cursor.

Effacez des caractères un à un avec **C**.

Appuyez de façon prolongée (au moins deux secondes) sur **C** pour effacer le texte en entier.

- 5 Confirmez par . Le message SMS est sauvegardé.

Imprimer des SMS :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez  **SMS REFUS**, **SMS ENVOYES** ou **SMS ECRITS**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec les  **AFFICHER LISTE**.
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez avec  le message SMS que vous voulez imprimer.
- 7 Confirmez par .
- 8 Sélectionnez avec les  **IMPRIMER**.
- 9 Confirmez par . Le message SMS sélectionné est imprimé.



Vous pouvez imprimer la liste de tous les messages SMS du dossier sélectionné en optant pour  au lieu de **AFFICHER LISTE**, **IMPRIMER LISTE**.

Supprimer des SMS

Si la mémoire des messages est pleine, votre appareil ne peut plus recevoir d'autres messages. Effacez des SMS pour vider la mémoire.

Votre appareil peut stocker 30 reçus, 5 messages SMS édités et envoyés et 5 modèles qui n'ont pas encore été envoyés.

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez  **SMS REFUS**, **SMS ENVOYES** ou **SMS ECRITS**.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec  **AFFICHER LISTE**.
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez avec  le message SMS que vous voulez effacer.
- 7 Confirmez par .
- 8 Sélectionnez avec  **ANNULER**.
- 9 Confirmez par . Le message SMS sélectionné est supprimé.

Modifier les paramètres

Modifier des numéros d'envoi et de réception

Tous les numéros dont vous avez besoin pour envoyer et recevoir des SMS sont enregistrés dans votre appareil. Si vous changez d'opérateur téléphonique, vous devez alors modifier les numéros.

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec ▲/▼ CONFIGURATION.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ N° CENTRE SERV..
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez avec les ▲/▼ SERVICE ENVOI.
- 7 Saisissez les numéros pour l'envoi des messages SMS.
- 8 Confirmez par .
- 9 Sélectionnez avec les ▲/▼ SERVICE REC..
- 10 Saisissez les numéros pour la réception des messages SMS.
- 11 Confirmez par .
- 12 Terminez avec .

Désactiver la tonalité de réception de SMS

La réception d'un SMS est signalée par une tonalité. Vous pouvez désactiver cette tonalité.

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec ▲/▼ CONFIGURATION.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ AVIS REC. SMS.
- 5 Confirmez par .
- 6 Sélectionnez ▲/▼ si vous souhaitez recevoir un signal sonore lors de la réception d'un SMS.
- 7 Confirmez par .
- 8 Terminez avec .

Configurer la sous-adresse (Terminal ID) de l'appareil.

(la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)

Si vous avez raccordé plusieurs appareils avec fonction SMS à une ligne téléphonique, vous pouvez affecter des sous-adresses aux appareils. Vous pouvez ainsi envoyer des SMS à un appareil déterminé. Vous pouvez attribuer à votre appareil une sous-adresse.

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec ▲/▼ CONFIGURATION.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ N° TERMINAL.
- 5 Confirmez par .
- 6 Saisissez la sous-adresse souhaitée.
L'expéditeur peut envoyer un message SMS directement sur cet appareil en attachant la sous-adresse au numéro de téléphone.
- 7 Confirmez par .

Imprimer les paramètres SMS

- 1 Appuyez sur .
- 2 Sélectionnez avec ▲/▼ CONFIGURATION.
- 3 Confirmez par .
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ IMPRIMER CONF..
- 5 Confirmez par .

Les paramètres sont imprimées.

9 Paramètres

Appuyez sur **MENU** pour ouvrir les fonctions du menu. Naviguez dans le menu avec ▲/▼. Confirmez la fonction sélectionnée avec ◊. Sélectionnez à l'aide de la touche ▲/▼ ou ◊ d'autres fonctions : **C** vous permet de revenir au menu précédent. Ⓞ vous permet de quitter le menu et de revenir au mode initial.

 Vous pouvez imprimer un aperçu du menu moyennant les touches **MENU** et **[2]**.

Entrer heure et date

- 1 Appuyez sur **MENU**. **CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONFIG. FAX**.
- 3 Confirmez par ◊.
- 4 Confirmez **DATE ET HEURE** avec ◊.
- 5 Sélectionnez avec les ▲/▼ **DEF. DATE/HEURE**.
- 6 Confirmez par ◊.
- 7 Saisissez la date (toujours au moyen de deux chiffres), comme par exemple **08.06.08** pour le 08.06.08.
- 8 Entrez l'heure, par exemple **14.00** pour 14 heures.
- 9 Confirmez par ◊.
- 10 Terminez avec Ⓞ.

 Sélectionnez à l'étape **5** à l'aide de la touche ▲/▼ d'autres paramètres :
FORMAT DATE - Modifier le format de la date.
FORMAT HEURE - Modifier le format de l'heure (12 /24).

 Si dans la fenêtre d'affichage apparaît le message **DEF. DATE/HEURE**, il faudra régler la date et l'heure.

- 1 Appuyez sur **MENU** et confirmez avec ◊..
- 2 Saisissez la date et l'heure avec les touches numériques.
- 3 Confirmez par ◊.

Sélectionner la langue

- 1 Appuyez sur **MENU**. **CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par ◊.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **LANGUE**.
- 5 Confirmez par ◊.
- 6 Sélectionnez la langue souhaitée à l'écran avec ▲/▼.
- 7 Confirmez par ◊.
- 8 Terminez avec Ⓞ.

Sélectionner le pays



Il vous faut impérativement paramétrer le pays dans lequel vous utilisez l'appareil. Dans le cas contraire, votre appareil n'est pas adapté au réseau téléphonique. Si votre pays n'est pas dans la liste, vous devez sélectionner un autre paramètre et utiliser le câble téléphonique du bon pays. Adressez-vous à votre revendeur.



Tous les paramètres par défaut d'un pays sont annulés si vous sélectionnez un nouveau pays. Les données enregistrées sont conservées. Contrôlez le numéro saisi pour la ligne d'en-tête.

- 1 Appuyez sur **MENU**. **CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par ◊.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **CONFIG. PAYS**.
- 5 Confirmez par ◊.
- 6 Sélectionnez le pays dans lequel vous utilisez l'appareil avec les ▲/▼.
- 7 Confirmez par ◊.

Saisir le nom et le numéro de fax

Votre nom et votre numéro seront envoyés au même titre que l'heure, la date et le numéro de la page. Vous pouvez modifier la position des éléments d'information sur l'en-tête.

Saisie du nom

- 1 Appuyez sur **MENU**. **CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par ◊.
- 4 Confirmez **NOM EMETTEUR** avec ◊.
- 5 Entrez votre nom. Entrez les lettres à l'aide des touches numériques (Cf. impression). Saisissez les caractères spéciaux au moyen de la touche **[#]** ou **[*]**. Appuyez sur la touche appropriée de façon répétée jusqu'à ce que la lettre de votre choix ou le caractère spécial désiré apparaisse à l'écran.
- 6 Confirmez par ◊.
- 7 Terminez avec Ⓞ.

Saisir le numéro

- 1 Appuyez sur **MENU**. **CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par ◊.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **NUMERO EMETTEUR**.
- 5 Confirmez par ◊.
- 6 Entrez votre numéro. Avec la touche **[*]** vous pouvez insérer le caractère "plus" comme indicatif au devant des appels internationaux.
- 7 Confirmez par ◊.
- 8 Terminez avec Ⓞ.

Positionner les éléments de l'en-tête

Vous pouvez choisir de laisser apparaître votre nom, votre numéro, la date et l'heure en dehors de la page envoyée (du contenu de la page) ou inclus comme partie intégrante de la page.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONFIG. FAX.**
- 3 Confirmez par **◇**. **DATE ET HEURE** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **AUTRES PARAM.**
- 5 Confirmez par **◇**.
- 6 Sélectionnez avec les ▲/▼ **EN-TETE FAX.**
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez avec ▲/▼ parmi les paramètres suivants:
EXTERNE – Positionnement des données hors de la page envoyée
INTERNE – Positionnement des données intégrées dans la page envoyée
- 9 Confirmez par **◇**.
- 10 Terminez avec **⊙**.

Régler le contraste

Pour l'envoi de télécopies, vous disposez de plusieurs niveaux de contraste.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONFIG. FAX.**
- 3 Confirmez par **◇**. **DATE ET HEURE** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **AUTRES PARAM.**
- 5 Confirmez par **◇**.
- 6 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONTRASTE.**
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez avec ▲/▼ parmi les paramètres suivants:
NORMAL – Pour tous les types de documents (même texte blanc sur fond noir)
FONCE – Pour une impression plus foncée
CLAIR – Pour une impression plus claire
- 9 Confirmez par **◇**.
- 10 Terminez avec **⊙**.

Configurer l'ajustement de la page

Pour éviter des pertes d'informations, les messages reçus peuvent être imprimés en image réduite.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONFIG. FAX.**
- 3 Confirmez par **◇**. **DATE ET HEURE** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **PAR. IMPRESSION.**
- 5 Confirmez par **◇**.
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ **REDUCTION.**
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez ▲/▼ pour déterminer les marges d'impression de l'imprimante ou bien désactivez cette fonction avec **NON**.
- 9 Confirmez par **◇**.

Régler le volume

Régler l'intensité de la sonnerie

Vous pouvez régler le volume de la sonnerie ou même désactiver la sonnerie.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◇**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les ▲/▼ **VOL. SONNERIES.**
- 4 Confirmez par **◇**.
- 5 Sélectionnez ▲/▼ pour choisir le volume sonore souhaité ou désactivez cette fonction avec **DESACTIVE.**
- 6 Confirmez par **◇**.
- 7 Terminez avec **⊙**.

Régler le volume du vibreur intégré

Le vibreur intégré signale une erreur de manœuvre, par exemple, si une fausse touche a été appuyée. Vous pouvez régler le volume du vibreur intégré ou même désactiver le vibreur intégré.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONFIG. FAX.**
- 3 Confirmez par **◇**. **DATE ET HEURE** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **AUTRES PARAM.**
- 5 Confirmez par **◇**.
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ **VOLUME AVERT.**
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez ▲/▼ pour choisir le volume sonore souhaité ou désactivez le vibreur avec **DESACTIVE.**
- 9 Confirmez par **◇**.
- 10 Terminez avec **⊙**.

Paramétrer la fonction de gestion d'appels

(IPF 520)

La gestion d'appels de votre appareil distingue les appels téléphoniques des télécopies. Les télécopies sont reçus automatiquement. Vous pouvez configurer si la réception des télécopies doit se faire automatiquement ou manuellement.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez sur **◇**.
- 3 Confirmez **MODE RECEPTION** avec **◇**.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ parmi les paramètres suivants:
AUTOMAT. – Les télécopies sont reçus automatiquement.
MANUELLE– Il n'y a pas de réception de télécopies sans raccordement d'un téléphone externe. Consultez le chapitre 'Utiliser le téléphone complémentaire' page 33.
- 5 Confirmez par **◇**.

Régler l'horloge

Pour le mode de réception, **AUTOMAT.** vous pouvez configurer le nombre de sonneries nécessaire pour la prise de ligne. Il est ainsi possible de recevoir des télécopies silencieusement durant la nuit pour ne pas être dérangé.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◊**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les **▲/▼** **REC. SILENCIEUSE**.
- 4 Confirmez par **◊**.
- 5 Sélectionnez avec **▲/▼** **QUOTIDIENNE**.
- 6 Confirmez par **◊**.
- 7 Entrez l'heure à partir de laquelle vous ne voulez pas faire retentir les sonneries (mode nuit); par exemple **2 2 0 0** pour 22 heures.
- 8 Confirmez par **◊**.
- 9 Entrez l'heure à partir de laquelle vous ne voulez pas faire retentir les sonneries (mode nuit); par exemple **0 6 0 0** pour 6 heures.
- 10 Confirmez par **◊**.
- 11 Terminez avec **Ⓢ**.

Paramètres personnalisés

Réception silencieuse des télécopies

Pour le mode de réception, **AUTOMAT.** vous pouvez déterminer si votre appareil doit sonner ou non avant la prise de ligne. Il est ainsi possible de recevoir des télécopies en mode silencieux, sans être dérangé par la sonnerie.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◊**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les **▲/▼** **REC. SILENCIEUSE**.
- 4 Confirmez par **◊**.
- 5 Sélectionnez avec **▲/▼** parmi les paramètres suivants:
NON – La réception de télécopies s'annonce par une sonnerie.
OUI – La réception de télécopies se fait sans qu'elle soit annoncée par une sonnerie.
- 6 Confirmez par **◊**.
- 7 Terminez avec **Ⓢ**.

Réception manuelle de télécopies

Sélectionnez en mode de réception de la gestion d'appels, la réception manuelle de télécopie. **MANUELLE** Les envois de télécopie ne seront pas réceptionnés automatiquement par l'appareil. Vous pouvez activer la réception manuelle de télécopie en appuyant sur **◊**. Ce réglage s'avère utile si vous désirez réceptionner des télécopies via un modem dans l'ordinateur.

Paramétrer la fonction de gestion d'appels

(IPF 525, IPF 555)

La gestion d'appels de votre appareil distingue les appels téléphoniques des télécopies. Les télécopies sont reçues automatiquement et les appels téléphoniques peuvent être pris, même sur les appareils supplémentaires connectés. Tandis que l'appareil contrôle l'appel, la sonnerie continue de retentir.

En outre, vous pouvez paramétrer en fonction du nombre de sonneries si vous voulez répondre à l'appel entrant ou activer le répondeur.

Paramétrer le mode de réception télécopie

Vous disposez des options suivantes (en fonction du modèle). Le mode de réception télécopie sélectionné s'affiche.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez sur **◊**.
- 3 Confirmez **MODE RECEPTION** avec **◊**.
- 4 Sélectionnez avec la touche **▲/▼** le mode de réception souhaitée.
- 5 Confirmez par **◊**.

Mode de réception **AUTOMAT.**

Dans ce mode, le nombre de sonneries que l'appareil fait entendre correspond à celui que vous avez déterminé avec la fonction **NBR. SONNERIES** (voir aussi le chapitre « Modifier le nombre de sonneries », Page). Ensuite, la réception de la télécopie s'effectue automatiquement. Vous devriez sélectionner ce mode si vous réceptionnez des télécopies essentiellement sur votre appareil.

Modifier le nombre de sonneries [-> 29]

Mode de réception **MANUELLE**

Dans ce mode, l'appareil ne reçoit pas automatiquement les envois de télécopie. Vous pouvez démarrer manuellement la réception de télécopies en appuyant sur **◊** après avoir entendu le signal du télécopieur ou à la demande de l'appelant. Ce réglage s'avère utile si vous désirez réceptionner des télécopies via un modem dans l'ordinateur.

Mode de réception **TEL./FAX**

Dans ce mode, l'appareil vérifie sur la base du nombre de sonneries préprogrammé (programmation **NBR. SONNERIES**), si l'appel entrant correspond à un signal de téléphone ou de télécopieur. L'appareil réceptionne automatiquement les envois de télécopie. Tandis que l'appareil contrôle l'appel, la sonnerie continue de retentir. A la fin du nombre de sonneries préprogrammé (**DELAI FAX/TEL.**), l'appareil prend la communication et reçoit automatiquement un éventuel envoi de télécopie.

Mode de réception REP. / FAX



Ce mode n'est disponible que si une annonce a été préalablement enregistrée.

Vous devriez utiliser ce mode si vous avez raccordé des appareils supplémentaires, notamment un répondeur externe, à la prise **EXT** de votre appareil. Si un répondeur raccordé prend l'appel, votre appareil contrôle si l'appel entrant est une réception de télécopie. Si l'appareil reconnaît un signal de télécopieur, il désactive le répondeur et reçoit la télécopie.

Si vous n'avez pas raccordé un répondeur ou si le répondeur n'accepte pas l'appel, l'appareil prend après un certain nombre de sonneries (configuration **NBR. SONNERIES**) l'appel et reçoit automatiquement la télécopie.



Si vous prenez un appel via un appareil supplémentaire et entendez qu'une télécopie est réceptionnée (sifflement ou silence), vous pouvez lancer la réception de la télécopie en appuyant sur la touche **[*] 5** du téléphone supplémentaire ou sur la touche **◇** de l'appareil. Pour cela, les téléphones supplémentaires doivent être paramétrés sur le mode de numérotation à fréquences vocales (tonalités DTMF) (voir à ce propos le mode d'emploi de votre appareil supplémentaire).

Régler l'horodateur

Pour le mode de réception **TEL. / FAX** ou **REP. / FAX**, vous pouvez configurer le nombre de sonneries nécessaire pour la prise de ligne. Il est ainsi possible de recevoir des télécopies silencieusement durant la nuit pour ne pas être dérangé.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◇**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les **▲/▼** **REC. SILENCIEUSE**.
- 4 Confirmez par **◇**.
- 5 Sélectionnez avec **▲/▼** **QUOTIDIENNE**.
- 6 Confirmez par **◇**.
- 7 Entrez l'heure à partir de laquelle vous ne voulez pas faire retentir les sonneries (mode nuit); par exemple **2 2 0 0** pour 22 heures.
- 8 Confirmez par **◇**.
- 9 Entrez l'heure à partir de laquelle vous ne voulez pas faire retentir les sonneries (mode nuit); par exemple **0 6 0 0** pour 6 heures.
- 10 Confirmez par **◇**.
- 11 Terminez avec **⊙**.

Modifier le nombre de sonneries

Pour le mode de réception **AUTOMAT., TEL. / FAX** ou **REP. / FAX**, vous pouvez configurer le nombre de sonneries nécessaire pour la prise de ligne. Une fois le nombre de sonneries dépassé, l'une des deux fonctions se déclenche: la gestion des appels télécopie (mode **AUTOMAT., TEL. / FAX**) ou le répondeur (mode **REP. / FAX**).

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◇**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les **▲/▼** **NBR. SONNERIES**.
- 4 Confirmez par **◇**.
- 5 Sélectionnez avec **▲/▼** le nombre de sonneries souhaité.
- 6 Confirmez par **◇**.
- 7 Terminez avec **⊙**.

Configurer la durée de la sonnerie

(la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)

Pour le mode de réception **TEL. / FAX**, vous pouvez configurer le nombre de sonneries que l'appareil est supposé émettre après avoir reconnu qu'il s'agit d'un appel téléphonique (et non d'une réception de télécopie).

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼** **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par **◇**. **NOM EMETTEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les **▲/▼** **CONF. LIGNE TEL.**.
- 5 Confirmez par **◇**. **TYPE DE LIGNE** s'affiche à l'écran.
- 6 Sélectionnez avec **▲/▼** **DELAJ FAX/TEL.**
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez avec **▲/▼** la durée de la sonnerie exprimée en secondes.
- 9 Confirmez par **◇**.
- 10 Terminez avec **⊙**.

Reconnaissance du silence du répondeur

Si aucun mot n'est prononcé lorsque le répondeur est branché, vous pouvez régler l'espace de temps au bout duquel le répondeur est automatiquement désactivé.



Si vous avez raccordé un répondeur externe, il ne faut pas perdre de vue que le laps de temps de la pause au niveau de l'appareil est plus court que celui au niveau du répondeur externe.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼** **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par **◇**. **NOM EMETTEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les **▲/▼** **CONF. LIGNE TEL.**.
- 5 Confirmez par **◇**. **TYPE DE LIGNE** s'affiche à l'écran.
- 6 Sélectionnez avec **▲/▼** **DELAJ SILENCE**.
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez avec **◇** une des valeurs indiquées.
- 9 Confirmez par **◇**.
- 10 Terminez avec **⊙**.

Réglages spéciaux

Réception silencieuse des télécopies

Pour le mode de réception TEL./FAX ou REP./FAX, vous pouvez configurer le nombre de sonneries nécessaire pour la prise de ligne. Il est ainsi possible de recevoir des télécopies en mode silencieux, sans être dérangé par la sonnerie.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◊**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les **▲/▼ REC. SILENCIEUSE**.
- 4 Confirmez par **◊**.
- 5 Sélectionnez avec **▲/▼** parmi les paramètres suivants:
NON – La réception de télécopies s'annonce par une sonnerie.
OUI – La réception de télécopies se fait sans qu'elle soit annoncée par une sonnerie.
- 6 Confirmez par **◊**.
- 7 Terminez avec **⊙**.

Réception manuelle de télécopies

Sélectionnez en mode de réception de la gestion d'appels, la réception manuelle de télécopie. **MANUELLE** Les envois de télécopie ne seront pas réceptionnés automatiquement par l'appareil. Après avoir décrocher le combiné vous pouvez démarrer la réception manuelle de télécopie en appuyant sur **◊**. Ce réglage s'avère utile si vous désirez réceptionner des télécopies via un modem dans l'ordinateur.

Imprimer la liste

Imprimer la liste des appels

La liste d'appels comporte les 50 dernières numéros composés.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼ IMP. RAPPORTS**.
- 3 Confirmez par **◊**.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼ LISTE APPELANTS**.
- 5 Confirmez par **◊**. La liste des appels s'imprime.

Imprimer le rapport d'émission

Après chaque transmission, l'appareil imprime un rapport de transmission. Dans le cas d'une erreur de transmission, un rapport d'erreurs est imprimé. Vous pouvez désactiver l'impression du rapport de transmission.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼ CONFIG. FAX**.
- 3 Confirmez par **◊**. **DATE ET HEURE** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les **▲/▼ AUTRES PARAM.**
- 5 Confirmez par **◊**.
- 6 Sélectionnez avec **▲/▼ RAPPORT EMI.**
- 7 Confirmez par **◊**.

- 8 Sélectionnez avec **▲/▼** :
OUI – Un rapport de transmission est émis à la suite de chaque transmission.
EMISS. ECHOUÉE – Un rapport d'envoi est imprimé seulement en cas d'erreur de transmission.
NON – Désactiver l'émission d'un rapport d'envoi.
- 9 Confirmez par **◊**.
- 10 Terminez avec **⊙**.

Imprimer l'historique de transmission

L'historique de transmission est une liste des dix dernières télécopies reçues et envoyées.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼ IMP. RAPPORTS**.
- 3 Confirmez par **◊**.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼ JOURN. ACTIVITES**.
- 5 Confirmez par **◊**. Le journal de transmissions est imprimé.

Imprimer un rapport d'envoi en radiodiffusion

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼ IMP. RAPPORTS**.
- 3 Confirmez par **◊**.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼ DERN. MULTIDIFF.**
- 5 Confirmez par **◊**. Impression du rapport d'envoi

Impression immédiate des rapports

indépendamment des paramètres configurés, il vous est possible d'imprimer un rapport immédiatement.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼ IMP. RAPPORTS**.
- 3 Confirmez par **◊**.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼** si vous voulez qu'un rapport soit imprimé et pour en faire le choix.
- 5 Confirmez par **◊**. L'impression se lance.

Imprimer les configurations

Vous pouvez imprimer un aperçu des paramètres fixés pour l'appareil.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼ CONFIG. FAX**.
- 3 Confirmez par **◊**. **DATE ET HEURE** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec **▲/▼ IMPRIMER CONF.**
- 5 Confirmez par **◊**. Les paramètres actuels se lancent.

Lancer la première installation

- 1 Appuyez sur **MENU** et [1].
- 2 La procédure d'installation initiale démarre.

Ecoute amplifiée lors de la prise de liaison

Vous pouvez suivre acoustiquement la prise de liaison.

- 1 Appuyez sur **MENU**. **CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par **◇**. **NOM EMETTEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. LIGNE TEL.**.
- 5 Confirmez par **◇**. **TYPE DE LIGNE** s'affiche à l'écran.
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ **ECOUTE LIGNE**.
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez avec ▲/▼ pour activer ou désactiver le haut-parleur lors de la prise de liaison.
- 9 Confirmez par **◇**.

Configuration de la réception de documents longs

A l'aide de cette fonction, vous pouvez indiquer dès réception que les documents dont la longueur est supérieure au format du papier actuel seront automatiquement imprimés sur une nouvelle page.

- 1 Appuyez sur **MENU**. **CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONFIG. FAX**.
- 3 Confirmez par **◇**. **DATE ET HEURE** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **PAR. IMPRESSION**.
- 5 Confirmez par **◇**.
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ **EXCEDENT**.
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez avec ▲/▼ parmi les paramètres suivants:
AUTOMATIQUE - Le texte qui dépasse la longueur de page est automatiquement imprimé sur une nouvelle page à condition que sa longueur soit supérieure à 8 mm.
NON - Le texte qui dépasse la longueur de page n'est pas imprimé.
OUI - Le texte qui dépasse la longueur de page est systématiquement imprimé sur une nouvelle page.
- 9 Confirmez par **◇**.

10 Connexions téléphoniques et appareils supplémentaires

Configurer les connexions et les services téléphoniques

Liaison DSL

Au cas où vous utilisez un modem DSL : connectez l'appareil sur l'emplacement prévu à cet effet pour les téléphones/appareils fax analogiques ! Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre installation DSL. Consultez si besoin à votre fournisseur de téléphone ou Internet.

Liaison RNIS (ISDN)

Votre appareil est un appareil analogique (groupe 3). Ce n'est pas un télécopieur numérique (groupe 4) et il ne peut donc fonctionner sur une connexion RNIS (ISDN). Pour cela, vous avez besoin soit d'un adaptateur analogique ou d'une connexion pour terminaux analogiques. Vous trouverez plus de détails sur la connexion RNIS dans les instructions jointes à l'adaptateur de terminal ou au routeur.

Configurer la composition de numéro

Dans certains pays, vous pouvez paramétrer le mode de numérotation, selon le choix, par pulsations ou par fréquence vocale (tonalités DTMF).



N'utilisez la sélection par pulsation que si le mode de numérotation à fréquences vocales n'est pas encore activé pour votre connexion.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par **◇**. **NOM EMETTEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. LIGNE TEL..**
- 5 Confirmez par **◇**. **TYPE DE LIGNE** s'affiche à l'écran.
- 6 Sélectionnez avec les ▲/▼ **MODE NUMEROT..**
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez le mode de numérotation souhaité avec les ▲/▼.
- 9 Confirmez par **◇**.

Boîte vocale (IPF 520)

Vous ne pouvez pas utiliser en même temps la fonction répondre de votre opérateur téléphonique (= boîte vocale) et recevoir des télécopies à votre appareil. Faites désactiver la fonction Mailbox de votre ligne téléphonique. Si la gestion d'appels a pris l'appel, la boîte vocale ne s'active plus chez l'opérateur. Informez-vous auprès de votre opérateur téléphonique.

Boîte vocale (IPF 525, IPF 555)

Vous ne pouvez pas utiliser en même temps la fonction répondre de votre opérateur téléphonique (= boîte vocale) et recevoir des télécopies à votre appareil. Faites désactiver la fonction de boîte vocale de votre connexion téléphonique ou réglez votre appareil de manière à ce que le nombre de sonneries pour la gestion d'appels soit inférieure à 5. Si la gestion d'appels a pris l'appel, la boîte vocale ne s'active plus chez l'opérateur. Informez-vous auprès de votre opérateur (voir aussi chapitre paramètres / réglage de la gestion d'appels).

Autocommutateurs privés (PABX)

Les centraux privés (PABX) sont employés dans de nombreuses entreprises et dans certains foyers privés. Ils doivent composer un code d'accès au réseau extérieur pour pouvoir établir une connexion avec le réseau téléphonique public (PSTN).



Un téléphone supplémentaire raccordé avec l'appareil à une prise téléphonique commune n'est pas un central privé.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par **◇**. **NOM EMETTEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. LIGNE TEL..**
- 5 Confirmez par **◇**. **TYPE DE LIGNE** s'affiche à l'écran.
- 6 Confirmez par **◇**. Dans la fenêtre d'affichage apparaît par exemple : **PUBLIQUE (PSTN)**.
- 7 Sélectionnez avec les ▲/▼ **PRIVEE (PBX)**.
- 8 Confirmez par **◇**.
- 9 Confirmez par **◇**.
- 10 Terminez avec **Ⓢ**.

Votre appareil est maintenant aménagé de manière à accommoder un mode autocommutateur privé. Pour le raccordement au réseau téléphonique public, vous devez saisir le numéro de service Dans la plupart des cas, ce sera 0.



Pour les installations téléphoniques moins récentes, le code d'accès au réseau extérieur peut être R, également connu sous le nom de FLASH. Veuillez lire dans le chapitre suivant comment paramétrer cette fonction Si la liaison avec le réseau téléphonique public s'avère impossible, demandez au prestataire de votre installation téléphonique.

Activer la fonction flash pour le poste supplémentaire

Pour les installations téléphoniques moins récentes, le code d'accès au réseau extérieur peut être R, également connu sous le nom de FLASH. Uniquement ce réglage permet d'établir une communication avec le réseau public. Lorsque la fonction flash est activée, il est possible de déclencher un signal flash avec la touche **R**.

i Enregistrez les numéros de téléphone dans le répertoire à l'aide de la touche **R** au début pour établir automatiquement une connexion avec le réseau téléphonique public. En appuyant sur la touche **RE** apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par **◇**. **NOM EMETTEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. LIGNE TEL.**.
- 5 Confirmez par **◇**. **TYPE DE LIGNE** s'affiche à l'écran.
- 6 Sélectionnez avec les ▲/▼ **FLASH SUR PBX**.
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez ▲/▼ ou appuyer sur la touche **R** pour déterminer si un signal flash doit être déclenché ou non.
- 9 Confirmez par **◇**.

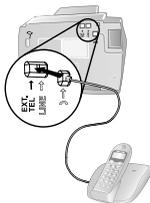
Raccorder des appareils additionnels

Vous pouvez utiliser sur une connexion téléphonique d'autres appareils, tels que par ex. téléphones sans fil, répondeurs, modems ou compteurs de communications.

Connexion à l'appareil

Vous pouvez raccorder d'autres appareils directement à votre appareil.

- 1 Connectez le câble téléphonique de l'autre appareil dans la prise **EXT** (connexion RJ-11) située au dessous de l'appareil.



Raccordement à la ligne téléphonique

Pour que la gestion d'appels fonctionne, l'appareil doit être branché en premier au cas où vous branchez plusieurs appareils à la même prise téléphonique. Respectez l'ordre de branchement.

i Si vous avez plusieurs prises téléphoniques pour une même connexion, l'appareil doit être branché à la première prise.

Utiliser des téléphones additionnels (Easylink)

La fonction Easylink vous permet de contrôler votre appareil avec des téléphones supplémentaires. Pour cela, les téléphones supplémentaires doivent être paramétrés sur le mode de numérotation à fréquences vocales (tonalités DTMF) (voir à ce propos le mode d'emploi de votre appareil supplémentaires).

Démarrer la réception de fax

Débranchez à partir d'un des autres appareils et écoutez si vous entendez le bruit de réception d'un télécopie (sifflement ou silence) ; Vous pouvez lancer la réception du télécopie en appuyant sur ***[*]** du téléphone supplémentaire.

Modification de code

! Ne modifiez les codes que si c'est absolument nécessaire. Le code doit commencer par ***[*]** ou **#**.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les ▲/▼ **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par **◇**. **NOM EMETTEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les ▲/▼ **CONF. LIGNE TEL.**.
- 5 Confirmez par **◇**. **TYPE DE LIGNE** s'affiche à l'écran.
- 6 Sélectionnez avec ▲/▼ **CONT. A DISTANCE**.
- 7 Confirmez par **◇**.
- 8 Sélectionnez avec ▲/▼ **OUI**.
- 9 Confirmez par **◇**.
- 10 Entrez le nouveau code pour démarrer la réception de télécopie.
- 11 Confirmez par **◇**.
- 12 Terminez avec **Ⓢ**.

i Vous pouvez désactiver cette fonction en sélectionnant **NON** à l'étape 8, confirmez avec **◇** et terminez avec **Ⓢ**.

Utiliser un répondeur externe

Pour un fonctionnement optimal, le répondeur doit être raccordé à la prise **EXT** de l'appareil.



Il faut veiller à déterminer au niveau du répondeur externe à un nombre de sonneries moins important qu'au niveau du télécopieur (configuration **NBR. SONNERIES**). Autrement, le répondeur prendrait chaque appel en charge, y compris les télécopies.

Vous pouvez également modifier le nombre de sonneries au niveau du télécopieur.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Confirmez par **◊**. **MODE RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez avec les **▲/▼** **NBR. SONNERIES**.
- 4 Confirmez par **◊**.
- 5 Sélectionnez avec **▲/▼** une des valeurs indiquées.
- 6 Confirmez par **◊**.
- 7 Terminez avec **Ⓢ**.



Le message d'annonce ne doit pas excéder dix secondes. Évitez de mettre de la musique dans votre message d'annonce. Si le répondeur supplémentaire possède une "fonction économique" (à savoir une fonction qui permet de modifier le nombre de sonneries dès que de nouveaux messages sont enregistrés), désactivez-la.



Si le répondeur détecte des signaux télécopie et que l'appareil ne peut pas recevoir de télécopie, contrôlez le raccordement ou le message d'annonce du répondeur supplémentaire.

Reconnaissance automatique du rythme du signal d'appel

(IPF 525, IPF 555)

(la fonction ne s'applique pas à tous les pays et réseaux)

Si l'opérateur de votre ligne téléphonique vous affecte plusieurs numéros de téléphone dotés de signaux d'appel à fréquences différentes, votre télécopieur peut automatiquement les différencier. Cette fonction n'est disponible qu'en mode de fonctionnement **TEL. / FAX** ou **REP. / FAX**.

Démarrer la reconnaissance automatique



Si vous avez raccordé un répondeur externe, désactivez-le ou bien débranchez-le du secteur. Si le répondeur se déclenche, il est possible que la reconnaissance du signal d'appel soit perturbée.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼** **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par **◊**. **NOM EMETTEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les **▲/▼** **SONN. DISTINCTE**.
- 5 Confirmez par **◊**. **DEFINIR OPTION** s'affiche à l'écran.
- 6 Sélectionnez avec les **▲/▼** **DEFINIR CADENCE**.
- 7 Confirmez par **◊**. **DETECTION AUTOM.** s'affiche à l'écran.
- 8 Appelez le répondeur avec le numéro de téléphone de votre choix (avec une fréquence de signal d'appel de votre choix) jusqu'à ce que **DETECTEE** s'affiche à l'écran du télécopieur.
- 9 Terminez l'appel au niveau de l'appareil de l'appelant.
- 10 Appuyez sur la touche **Ⓢ** de l'appareil.

Le signal d'appel est enregistré.



Si le télécopieur n'est pas en mesure de reconnaître la fréquence du signal d'appel, **NON DETECTEE** s'affiche à l'écran. Appuyez sur **Ⓢ** et répétez la procédure.

Activer le signal d'appel

Après la reconnaissance automatique du signal d'appel, vous devez activer ce signal d'appel dans votre appareil.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec les **▲/▼** **INSTALLATION**.
- 3 Confirmez par **◊**. **NOM EMETTEUR** s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez avec les **▲/▼** **SONN. DISTINCTE**.
- 5 Confirmez par **◊**. **DEFINIR OPTION** s'affiche à l'écran.
- 6 Confirmez par **◊**.
- 7 Sélectionnez avec les **▲/▼** **OUI**.
- 8 Confirmez par **◊**.
- 9 Terminez avec **Ⓢ**.

11 Service

Changement de cartouche d'encre



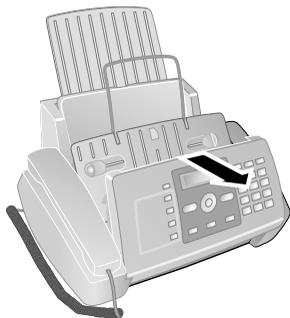
N'utilisez que des consommables d'origine. Pour les commander, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service de commande (Cf. au verso du présent guide d'utilisation). Tout autre consommable pourrait endommager l'appareil.

Pour que vous puissiez recevoir ou faire une copie de documents, il faut mettre une cartouche d'encre dans votre appareil.

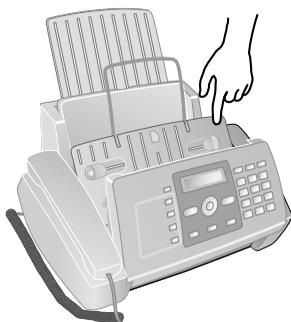
En l'absence d'une cartouche d'encre ou si la cartouche est défectueuse, **VERIF. CARTOUCHE** s'affiche à l'écran.

Lorsque la cartouche d'encre est vide, **CHANG. CARTOUCHE** s'affiche à l'écran. La cartouche d'encre ne peut pas être remplie !

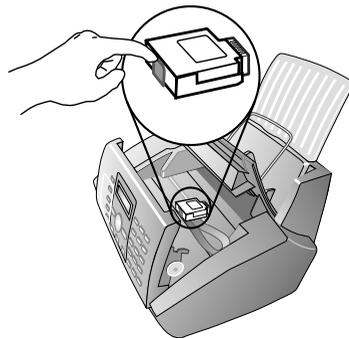
- 1 Ouvrez le panneau de commande en soulevant le couvercle à partir du milieu. Veillez à ce que le tableau de commande soit correctement encliqueté.



- 2 Ouvrez le boîtier de la cartouche en appuyant sur le coin droit supérieur du chargeur de documents (flèche) et en la rabattant avec précaution vers l'arrière. Veillez à ce que le chargeur de documents soit correctement encliqueté.



- 3 Appuyez sur le dispositif au milieu de la fixation vers l'avant et soulevez la cartouche.

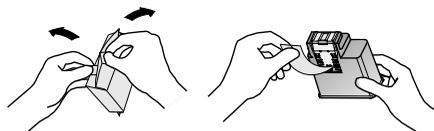


- 4 Enlevez la cartouche en l'inclinant vers le devant puis en la tirant vers le haut pour la sortir.

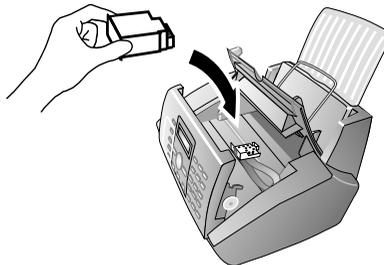


Éliminez les cartouches vides selon les dispositions d'élimination des déchets en vigueur dans votre pays. Prenez soin de ne pas tâcher vêtements et objets environnants lors du maniement des cartouches d'encre.

- 5 Sortez la cartouche de l'emballage et retirez le film de protection.

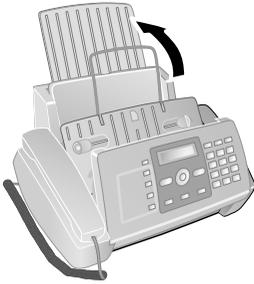


- 6 Insérez la cartouche avec l'extrémité en couleur vers le devant et les points de contacts vers le bas du support.



- 7 Enclenchez la cartouche vers le bas jusqu'à ce qu'à l'encliquetage.

- 8 Fermez l'appareil en couchant le chargeur de documents vers le bas et en tournant le poussoir métallique vers le haut.



- 9 Fermez ensuite le panneau de commande.
- 10 **CARTOUCHE NEUVE?** s'affiche à l'écran.
- 11 Appuyez sur la touche **1** lorsque vous insérez une nouvelle cartouche. L'imprimante édite une page d'essai.
- 12 Si aucune interruption n'est disponible sur l'échelle numérisée, au message **VERIF. IMPRESSION**, appuyez sur la touche **1**.
Si des interruptions sont disponibles, répétez la procédure en appuyant sur la touche **0**.

Résoudre le bouchage de papier.

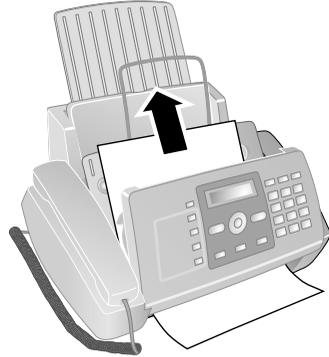
- 1 Ouvrez le clapet de chargement de papier vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- 2 Sortez le papier avec précaution.



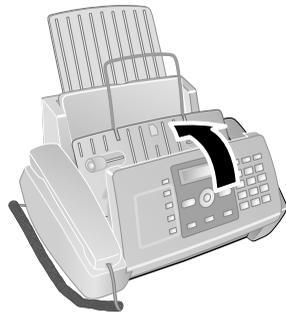
- 3 Fermez le clapet de chargement du papier.

Résoudre le bouchage de document

- 1 Ouvrez le panneau de commande en soulevant le couvercle à partir du milieu. Veillez à ce que le tableau de commande soit correctement encliqueté.
- 2 Retirez le papier avec précaution.



- 3 Fermez le panneau.



L'entretien



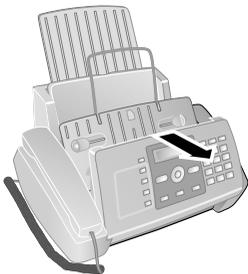
Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage liquides ou légèrement inflammables (sprays, produits abrasifs, vernis brillants, alcool, etc.). Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.



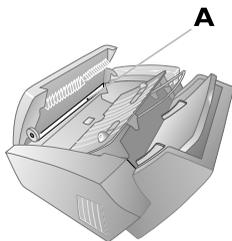
Des feuilles spéciales pour le nettoyage du télécopieur peuvent être fournies par l'intermédiaire de notre Call Center. Insérez une feuille dans l'alimentation de document. Appuyez sur **0** et la feuille sera éjectée. Répétez l'opération plusieurs fois.

Entretien du scanner

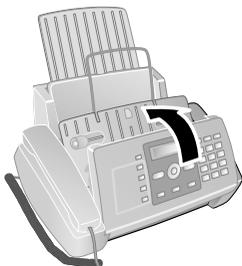
- 1 Ouvrez le panneau de commande en soulevant le couvercle à partir du milieu vers l'avant.



- 2 Nettoyez légèrement la vitre du scanner, derrière le panneau, avec un chiffon doux (A).



- 3 Refermez le panneau.



Nettoyez la cartouche

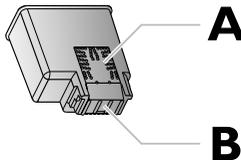
Si la qualité d'impression du document diminue, il faut nettoyer la cartouche.

- 1 Appuyez sur **MENU. CONF. RECEPTION** s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez avec ▲/▼ **ENT. CARTOUCHE**.
- 3 Confirmez par **◊**.
- 4 Sélectionnez avec ▲/▼ **NETT. CARTOUCHE**.
- 5 Confirmez par **◊**.
- 6 Sélectionnez avec les ▲/▼ **OUI**.
- 7 L'appareil imprime une page d'essai.

Si la qualité de l'impression n'est toujours pas satisfaisante, il vous faut nettoyer la cartouche à la main.

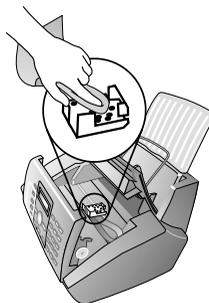
Cartouche à la main

- 1 Ouvrez l'appareil et retirez la cartouche de son support.
- 2 Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- 3 Nettoyez les contacts (A) avec un chiffon légèrement humecté.

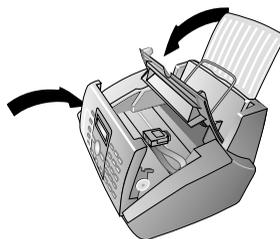


 Ne jamais toucher aux têtes d'impression (B)!

- 4 Nettoyez les contacts du support avant d'y repositionner la cartouche.



- 5 Insérez la cartouche et fermez l'appareil.



- 6 Raccordez à nouveau l'appareil au réseau électrique.
- 7 Configurez la date et l'heure

Aide express

Si un problème n'est pas résolu à l'aide des descriptions contenues dans le guide d'utilisation (voir aussi l'aide ci-après), procédez de la manière suivante :

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Attendez au moins dix secondes et insérez de nouveau la fiche secteur dans la prise de courant.
- 3 Si le problème persiste, veuillez contacter notre service technique ou votre revendeur. Suivez les instructions sur l'écran et sur le rapport d'erreur.

De caractère général	
DEF. DATE/HEURE s'affiche à l'écran.	Après une coupure d'électricité plus ou moins longue, vous devrez reconfigurer l'heure et la date. 1 Appuyez sur MENU et ◊ . 2 Entrez la date et l'heure à l'aide des touches numériques. 3 Confirmez par ◊ .

Problèmes lors de l'envoi ou de l'impression	
Les documents envoyés sont réceptionnés avec une qualité altérée.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Modifiez la résolution et/ou le contraste ▪ Nettoyez le scanner. ▪ Vérifiez votre appareil en effectuant une copie du document. Si la copie est en ordre, il se peut que le fax du destinataire soit défectueux.
L'appareil produit des traits noirs lors de l'envoi ou de l'impression.	Nettoyez le scanner.
La copie est vierge.	Introduisez le document dans l'alimentation de documents avec la face imprimée vers l'avant.
L'impression est interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bourrage de papier ou de document ▪ Plus de papier ou cartouche d'impression vide Veuillez tenir compte des indications affichées à l'écran
Pas d'impression	Veillez à un emplacement correct du papier.
Les documents ne sont pas insérés correctement.	Nettoyez le scanner.

Problèmes lors de la connexion	
Pas de tonalité	Vérifiez l'installation de l'appareil. Reliez le câble téléphonique avec la prise LINE indiquée. Branchez la fiche téléphone sur la prise de la ligne téléphonique.
Les envois de télécopies sont constamment interrompus.	Essayez d'envoyer la télécopie manuellement : Appuyez sur Ⓜ et composez le numéro. Si le destinataire a branché un répondeur, attendez le signal sonore. Appuyez sur ◊ . Il se peut que l'appareil du destinataire ne soit pas prêt à la réception.
Vous entendez un sifflement ou un silence quand vous décrochez le combiné.	L'appel est un envoi de télécopie : Appuyez sur la touche ◊ de l'appareil. Appuyez sur la touche * * de l'appareil supplémentaire. Raccrochez.
Pas de réception de télécopie.	Il est possible qu'une fonction de répondeur soit activée par votre opérateur téléphonique pour votre connexion téléphonique (= messagerie vocale). Désactivez la messagerie vocale. Informez-vous auprès de votre opérateur téléphonique.

Caractéristiques techniques

Dimensions (L x H x P)	372 x 293 x 198 mm
Poids	3,5 kg
Fiche secteur	220–240 V - / 50–60 Hz
Puissance absorbée	
Mode de veille	< 5 W
Transmission	< 25 W
Conditions ambiantes recommandées.....	5–35 °C
Humidité de l'air relative..	20–80 % (sans condensation)
Raccordement.....	PSTN · PABX
Processus de numérotation	Sélection de son/pulsion (selon le pays)

Normes

Sécurité.....	EN 60950-1
Emission de perturbations	EN 55022 classe B
Immunité aux perturbations	EN 55024

Scanner

Largeur de balayage	206 mm
Résolution verticale.....	Standard: 3,85 lignes/mm
.....	Fine: 7,7 lignes/mm

Mémoire

Répertoire.....	jusqu'à 100 Entrées
Messages vocaux	jusqu'à 30 minutes (IPF 555)
Télécopies.....	jusqu'à 100 pages (test standard)
Messages SMS	jusqu'à 30 Messages SMS

Papier

Capacité	100 feuilles
Format.....	A4 · 210 x 297 mm
Épaisseur	0,07–0,11 mm
Grammage.....	60–90 g/m ²

Alimentation de document

Capacité	20 feuilles
Largeur	148–216 mm
Longueur.....	100–600 mm
Épaisseur	0,06–0,15 mm

Télécopie

Type	Groupe 3
Compatibilité	ITU-T T.30
Compression de données	MH · MR · MMR
Modulation	V.17 · V.27 · V.27ter · V.29
Débit binaire	14.400 bps

Sous réserve de modifications des données techniques sans préavis.

Garantie

(Garanties et dispositions exclusivement pour France)

Pour une prestation de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au bureau d'assistance de Sagem Communications. Il faut présenter une preuve d'achat.

Veuillez utiliser votre appareil conformément aux prescriptions et dans des conditions d'utilisation normales. Sagem Communications décline toute responsabilité pour toute utilisation non conforme aux prescriptions et pour les conséquences qui en découlent.

Pour tout mauvais fonctionnement, veuillez demander conseil à votre distributeur ou au bureau d'assistance de Sagem Communications.

A) Conditions générales de garantie

Pendant la période de garantie de 12 – douze – Mois (3 – tre – Mois pour accessoires) Sagem Communications prend à sa charge à partir de la date d'achat, sans facturation et à sa propre discrétion, les travaux de réparation et les coûts des pièces de rechange dans le cas où l'appareil présente des erreurs de fonctionnement qui peuvent être attribuées à un défaut de fabrication.

Hormis le cas où le client a conclu un contrat de maintenance avec Sagem Communications pour l'appareil aux termes duquel les réparations sont effectuées au domicile du client, aucune réparation n'est faite au domicile du client. Le client doit expédier à ses propres frais l'appareil défectueux à l'adresse obtenue du distributeur ou du bureau d'assistance de Sagem Communications.

Lorsqu'un produit est expédié pour réparation, une preuve d'achat doit être joint à l'expédition (sans modification, notes ou passages illisibles) dont il ressort que le produit est toujours sous garantie. Si aucune preuve d'achat n'est jointe à l'expédition, l'atelier de réparation Sagem Communications prendra la date de fabrication comme référence pour déterminer le statut de garantie du produit.

Sous réserve des obligations légales, Sagem Communications n'accepte aucune garantie implicite ou explicite qui n'a pas été mentionnée dans cette section et décline toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects, matériels ou immatériels, qui sortent du cadre de la présente de garantie.

Si une disposition de la présente garantie s'avère être en tout ou en partie invalide ou illégale en vertu d'une infraction à l'encontre d'une prescription de protection du consommateur stipulée par la législation nationale, la validité et la légalité des autres dispositions de la présente garantie conservent leur plein et entier effet.

La garantie légale s'applique sans restriction, indépendamment de la garantie de réparation.

B) Exclusions de garantie

Sagem Communications décline toute responsabilité au titre de la garantie en relation avec :

*) Des dommages, défauts, pannes ou erreurs de fonctionnement pour une ou plusieurs des raisons suivantes :

- le non-respect des instructions d'installation et d'utilisation
- les influences extérieures (y compris mais sans limitation : coup de foudre, incendie, vibrations, vandalisme, réseau électrique inapproprié / défectueux ou dégâts des eaux de tout type)
- modification de l'appareil sans l'autorisation écrite de Sagem Communications
- conditions de fonctionnement inappropriées, en particulier la température et l'humidité de l'air
- réparation ou maintenance de l'appareil par des personnes non autorisées par Sagem Communications

*) Usure de l'appareil et des composants à la suite d'une utilisation quotidienne normale

*) dommages qui peuvent être attribués à un emballage inadéquat ou défectueux de l'appareil renvoyé à Sagem Communications

*) utilisation d'une nouvelle version logicielle sans l'autorisation préalable de Sagem Communications

*) modification ou ajout apporté à l'appareil ou au logiciel sans l'approbation écrite préalable de Sagem Communications

le*) mauvais fonctionnements qui ne peuvent être attribués à l'appareil ni au logiciel installé dans l'ordinateur pour faire fonctionner l'appareil

Les problèmes de connexion liés à tel ou tel environnement, notamment :

- problèmes en relation avec l'accès et/ou le raccordement à Internet tels que, par exemple, les interruptions d'accès au réseau ou le mauvais fonctionnement lors du raccordement de l'abonné ou de son interlocuteur
- problèmes de transmission (par exemple, couverture géographique insuffisante de la région de la part de l'émetteur, interférences ou mauvaises connexions)
- erreurs du réseau local (câblage, serveur, postes de travail) ou erreurs au niveau du réseau de transmission (comme par exemple, mais sans limitation, interférences, mauvais fonctionnement ou mauvaise qualité du réseau)
- modification des paramètres du réseau de radiocommunications après la vente du produit
- *) défauts de fonctionnement du fait de l'entretien normal de l'appareil (comme décrit dans le manuel de l'utilisateur fourni), ainsi que des erreurs de fonctionnement qui peuvent être attribuées à l'omission d'une révision générale. Les coûts des travaux d'entretien sont en tous les cas à la charge du client.
-) Erreurs de fonctionnement qui peuvent être attribuées à l'utilisation de produits, de consommables ou d'accessoires non compatibles.

C) Réparations hors garantie

Dans les cas visés sous point B et à l'issue de la période de garantie, le client est tenu de se faire établir un devis par un centre de réparation Sagem Communications autorisé.

Les coûts de réparation et d'expédition sont à la charge du client.

Les conditions stipulées ci-dessus sont valables pour autant qu'aucune autre clause écrite n'ait été conclue avec le client et uniquement en France.

Bureau d'assistance : 0170 - 48 04 84

Garantie

(Garanties et dispositions exclusivement pour Belgique & Luxembourg)

Pour une prestation de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au bureau d'assistance de Sagem Communications. Il faut présenter une preuve d'achat.

Veuillez utiliser votre appareil conformément aux prescriptions et dans des conditions d'utilisation normales. Sagem Communications décline toute responsabilité pour toute utilisation non conforme aux prescriptions et pour les conséquences qui en découlent.

Pour tout mauvais fonctionnement, veuillez demander conseil à votre distributeur ou au bureau d'assistance de Sagem Communications.

A) Conditions générales de garantie

Pendant la période de garantie de 24 – vingt-quatre – Mois (3 – trois – Mois pour accessoires) Sagem Communications prend à sa charge à partir de la date d'achat, sans facturation et à sa propre discrétion, les travaux de réparation et les coûts des pièces de rechange dans le cas où l'appareil présente des erreurs de fonctionnement qui peuvent être attribuées à un défaut de fabrication.

Hormis le cas où le client a conclu un contrat de maintenance avec Sagem Communications pour l'appareil aux termes duquel les réparations sont effectuées au domicile du client, aucune réparation n'est faite au domicile du client. Le client doit expédier à ses propres frais l'appareil défectueux à l'adresse obtenue du distributeur ou du bureau d'assistance de Sagem Communications.

Lorsqu'un produit est expédié pour réparation, une preuve d'achat doit être jointe à l'expédition (sans modification, notes ou passages illisibles) dont il ressort que le produit est toujours sous garantie. Si aucune preuve d'achat n'est jointe à l'expédition, l'atelier de réparation Sagem Communications prendra la date de fabrication comme référence pour déterminer le statut de garantie du produit.

Sous réserve des obligations légales, Sagem Communications n'accepte aucune garantie implicite ou explicite qui n'a pas été mentionnée dans cette section et décline toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects, matériels ou immatériels, qui sortent du cadre de la présente de garantie.

Si une disposition de la présente garantie s'avère être en tout ou en partie invalide ou illégale en vertu d'une infraction à l'encontre d'une prescription de protection du consommateur stipulée par la législation nationale, la validité et la légalité des autres dispositions de la présente garantie conservent leur plein et entier effet.

La garantie légale s'applique sans restriction, indépendamment de la garantie de réparation.

B) Exclusions de garantie

Sagem Communications décline toute responsabilité au titre de la garantie en relation avec :

*) Des dommages, défauts, pannes ou erreurs de fonctionnement pour une ou plusieurs des raisons suivantes :

- le non-respect des instructions d'installation et d'utilisation
- les influences extérieures (y compris mais sans limitation : coup de foudre, incendie, vibrations, vandalisme, réseau électrique inapproprié / défectueux ou dégâts des eaux de tout type)
- modification de l'appareil sans l'autorisation écrite de Sagem Communications

- conditions de fonctionnement inappropriées, en particulier la température et l'humidité de l'air

- réparation ou maintenance de l'appareil par des personnes non autorisées par Sagem Communications

*) Usure de l'appareil et des composants à la suite d'une utilisation quotidienne normale

*) dommages qui peuvent être attribués à un emballage inadéquat ou défectueux de l'appareil renvoyé à Sagem Communications

*) utilisation d'une nouvelle version logicielle sans l'autorisation préalable de Sagem Communications

*) modification ou ajout apporté à l'appareil ou au logiciel sans l'approbation écrite préalable de Sagem Communications

le*) mauvais fonctionnements qui ne peuvent être attribués à l'appareil ni au logiciel installé dans l'ordinateur pour faire fonctionner l'appareil

Les problèmes de connexion liés à tel ou tel environnement, notamment :

- problèmes en relation avec l'accès et/ou le raccordement à Internet tels que, par exemple, les interruptions d'accès au réseau ou le mauvais fonctionnement lors du raccordement de l'abonné ou de son interlocuteur

- problèmes de transmission (par exemple, couverture géographique insuffisante de la région de la part de l'émetteur, interférences ou mauvaises connexions)

- erreurs du réseau local (câblage, serveur, postes de travail) ou erreurs au niveau du réseau de transmission (comme par exemple, mais sans limitation, interférences, mauvais fonctionnement ou mauvaise qualité du réseau)

- modification des paramètres du réseau de radiocommunications après la vente du produit

*) défauts de fonctionnement du fait de l'entretien normal de l'appareil (comme décrit dans le manuel de l'utilisateur fourni), ainsi que des erreurs de fonctionnement qui peuvent être attribuées à l'omission d'une révision générale. Les coûts des travaux d'entretien sont en tous les cas à la charge du client.

•) Erreurs de fonctionnement qui peuvent être attribuées à l'utilisation de produits, de consommables ou d'accessoires non compatibles.

C) Réparations hors garantie

Dans les cas visés sous point B et à l'issue de la période de garantie, le client est tenu de se faire établir un devis par un centre de réparation Sagem Communications autorisé.

Les coûts de réparation et d'expédition sont à la charge du client.

Les conditions stipulées ci-dessus sont valables pour autant qu'aucune autre clause écrite n'ait été conclue avec le client et uniquement en Belgique & Luxembourg.

Bureau d'assistance : 070 - 35 00 06

Garantie

(Garanties et dispositions exclusivement pour Suisse)

Pour une prestation de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au bureau d'assistance de Sagem Communications. Il faut présenter une preuve d'achat.

Veuillez utiliser votre appareil conformément aux prescriptions et dans des conditions d'utilisation normales. Sagem Communications décline toute responsabilité pour toute utilisation non conforme aux prescriptions et pour les conséquences qui en découlent.

Pour tout mauvais fonctionnement, veuillez demander conseil à votre distributeur ou au bureau d'assistance de Sagem Communications.

A) Conditions générales de garantie

Pendant la période de garantie de 12 – douze – Mois (3 – tre – Mois pour accessoires) Sagem Communications prend à sa charge à partir de la date d'achat, sans facturation et à sa propre discrétion, les travaux de réparation et les coûts des pièces de rechange dans le cas où l'appareil présente des erreurs de fonctionnement qui peuvent être attribuées à un défaut de fabrication.

Hormis le cas où le client a conclu un contrat de maintenance avec Sagem Communications pour l'appareil aux termes duquel les réparations sont effectuées au domicile du client, aucune réparation n'est faite au domicile du client. Le client doit expédier à ses propres frais l'appareil défectueux à l'adresse obtenue du distributeur ou du bureau d'assistance de Sagem Communications.

Lorsqu'un produit est expédié pour réparation, une preuve d'achat doit être jointe à l'expédition (sans modification, notes ou passages illisibles) dont il ressort que le produit est toujours sous garantie. Si aucune preuve d'achat n'est jointe à l'expédition, l'atelier de réparation Sagem Communications prendra la date de fabrication comme référence pour déterminer le statut de garantie du produit.

Sous réserve des obligations légales, Sagem Communications n'accepte aucune garantie implicite ou explicite qui n'a pas été mentionnée dans cette section et décline toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects, matériels ou immatériels, qui sortent du cadre de la présente de garantie.

Si une disposition de la présente garantie s'avère être en tout ou en partie invalide ou illégale en vertu d'une infraction à l'encontre d'une prescription de protection du consommateur stipulée par la législation nationale, la validité et la légalité des autres dispositions de la présente garantie conservent leur plein et entier effet.

La garantie légale s'applique sans restriction, indépendamment de la garantie de réparation.

B) Exclusions de garantie

Sagem Communications décline toute responsabilité au titre de la garantie en relation avec :

*) Des dommages, défauts, pannes ou erreurs de fonctionnement pour une ou plusieurs des raisons suivantes :

- le non-respect des instructions d'installation et d'utilisation
- les influences extérieures (y compris mais sans limitation : coup de foudre, incendie, vibrations, vandalisme, réseau électrique inapproprié / défectueux ou dégâts des eaux de tout type)

- modification de l'appareil sans l'autorisation écrite de sa Sagem Communications

- conditions de fonctionnement inappropriées, en particulier la température et l'humidité de l'air

- réparation ou maintenance de l'appareil par des personnes non autorisées par Sagem Communications

*) Usure de l'appareil et des composants à la suite d'une utilisation quotidienne normale

*) dommages qui peuvent être attribués à un emballage inadéquat ou défectueux de l'appareil renvoyé à Sagem Communications

*) utilisation d'une nouvelle version logicielle sans l'autorisation préalable de Sagem Communications

*) modification ou ajout apporté à l'appareil ou au logiciel sans l'approbation écrite préalable de Sagem Communications

le*) mauvais fonctionnements qui ne peuvent être attribués à l'appareil ni au logiciel installé dans l'ordinateur pour faire fonctionner l'appareil

Les problèmes de connexion liés à tel ou tel environnement, notamment :

- problèmes en relation avec l'accès et/ou le raccordement à Internet tels que, par exemple, les interruptions d'accès au réseau ou le mauvais fonctionnement lors du raccordement de l'abonné ou de son interlocuteur

- problèmes de transmission (par exemple, couverture géographique insuffisante de la région de la part de l'émetteur, interférences ou mauvaises connexions)

- erreurs du réseau local (câblage, serveur, postes de travail) ou erreurs au niveau du réseau de transmission (comme par exemple, mais sans limitation, interférences, mauvais fonctionnement ou mauvaise qualité du réseau)

- modification des paramètres du réseau de radiocommunications après la vente du produit

*) défauts de fonctionnement du fait de l'entretien normal de l'appareil (comme décrit dans le manuel de l'utilisateur fourni), ainsi que des erreurs de fonctionnement qui peuvent être attribuées à l'omission d'une révision générale. Les coûts des travaux d'entretien sont en tous les cas à la charge du client.

•) Erreurs de fonctionnement qui peuvent être attribuées à l'utilisation de produits, de consommables ou d'accessoires non compatibles.

C) Réparations hors garantie

Dans les cas visés sous point B et à l'issue de la période de garantie, le client est tenu de se faire établir un devis par un centre de réparation Sagem Communications autorisé.

Les coûts de réparation et d'expédition sont à la charge du client.

Les conditions stipulées ci-dessus sont valables pour autant qu'aucune autre clause écrite n'ait été conclue avec le client et uniquement en Suisse.

Bureau d'assistance : 08 48 - 84 81 02



La certification CE atteste de la conformité aux directives de l'UE qui sont applicables pour cet appareil.

Declaration de Conformite

Par la présente **Sagem Communications Austria GmbH** déclare que l'appareil **IPF 520, IPF 525, IPF 555** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Vous pouvez trouver la déclaration de conformité complète sur notre site web www.sagem-ca.at/doc.



En tant que participant au programme ENERGY STAR, Sagem Communications Austria GmbH est en mesure de garantir que cet appareil est conforme aux exigences d'ENERGY STAR.



L'emballage : Pour faciliter le recyclage des emballages, veuillez respecter les règles de tri mises en place localement pour ce type de déchets.

Les piles et batteries : Les piles et batteries usagées doivent être déposées dans les points de collecte désignés.



Le produit : La poubelle barrée apposée sur le produit signifie qu'il appartient à la famille des équipements électriques et électroniques.

Pour favoriser le recyclage et la valorisation des Déchets d'Équipements Electriques et Electroniques (DEEE) mais également assurer la protection de l'environnement et de la santé humaine, la réglementation européenne vous demande de procéder à la collecte sélective de votre équipement en fin de vie :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent.
- Ou dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.)

Les emballages utilisés en papier et carton peuvent être dépollués comme du papier usagé. Les feuilles en plastique et le polystyrène peuvent être recyclées ou déposées en déchets résiduels, selon les spécifications de votre pays.

Marques déposées : Les références citées dans le présent manuel sont des marques déposées des entreprises respectives. L'absence des symboles ® et ™ ne signifie pas que les termes utilisés sont des marques libres. Les autres noms de produit utilisés dans le présent document servent uniquement à des fins de désignation et peuvent être des marques des propriétaires respectifs. Sagem rejette tous droits sur ces marques.

La reproduction de certains documents (par ex. par numérisation, impression, copie) est interdite dans certains pays. La liste des documents indiquée ci-dessous n'est pas exhaustive et ne constitue qu'un aperçu. En cas de doute, adressez-vous à un conseiller juridique.

- Passeports (papiers d'identité)
- Visas d'entrée et de sortie (papiers d'immigration)
- Papiers militaires
- Billets de banque, chèques de voyage, mandats de paiement
- Timbres postaux, vignettes fiscales (oblitérés ou non)
- Titres d'emprunt, certificats de dépôt, obligations
- Documents protégés par des droits d'auteur

Veillez aux dispositions légales de votre pays en rapport avec la validité juridique d'envois de télécopies, surtout en rapport avec la validité de signatures, de délais de notification conformes ou aussi de préjudices suite à la perte de qualité lors de la transmission, etc.

Faites en sorte de respecter le caractère confidentiel des communications téléphoniques et la protection des données dans le cadre de la législation de votre pays.

Ce produit est destiné à l'usage dans un réseau de télécommunication public analogique (PSTN) et dans le pays stipulé sur la plaque signalétique de l'emballage. Toute utilisation dans un autre pays peut occasionner des dysfonctionnements.

Pour plus d'informations, contactez le Service Après-Vente de votre pays. Si vous deviez rencontrer des problèmes de fonctionnement de votre appareil, adressez-vous tout d'abord à votre revendeur.

Ni Sagem ni les sociétés affiliées ne sont responsables vis-à-vis de l'acheteur de ce produit ou de tiers en rapport aux demandes de dommages et intérêts, pertes, frais ou dépenses qui incombent à l'acheteur ou à des tiers à la suite d'un accident, d'un usage erroné ou abusif de ce produit ou à des modifications et réparations du produit non autorisées ou au non respect des instructions de service et de maintenance de Sagem.

Sagem n'endosse aucune responsabilité pour les demandes de dommages et intérêts ou les problèmes à la suite de l'utilisation d'options ou de consommables qui ne sont pas des produits d'origine de Sagem ou de produits agréés par Sagem.

Sagem n'endosse aucune responsabilité pour les demandes de dommages et intérêts à la suite d'interférences électromagnétiques dues à l'emploi de câbles de connexion qui ne sont pas des produits de Sagem.

Tous droits réservés. Aucune partie de la présente publication n'est autorisée à être reproduite, enregistrée dans un système d'archive ou sous quelque forme que ce soit ou bien transmise par n'importe quel moyen – électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre. Les informations contenues dans le présent document sont destinées exclusivement à l'utilisation du produit décrit.

Sagem n'endosse aucune responsabilité si ces informations sont appliquées à d'autres appareils.

Le manuel d'utilisation est un document n'ayant pas un caractère contractuel.

Sous réserve d'erreurs, de fautes d'impression et de modifications.

Copyright © 2009 Sagem Communications Austria GmbH

Informations clients

Il est de notre devoir de développer nos produits selon les normes de qualité les plus élevées, et de les rendre les plus conviviaux possibles.

Vous trouverez dans votre guide d'utilisation toutes les informations nécessaires à l'utilisation de votre appareil. Si vous souhaitez un soutien supplémentaire à votre guide d'utilisation, notre Call Center est à votre disposition. Nos collaborateurs sont des personnes qualifiées, qui se feront un plaisir de répondre à vos questions.

Nous serons en mesure d'accélérer notre assistance si vous nous appelez d'un téléphone externe à votre appareil. Préparez une copie des paramètres de votre appareil ainsi que son numéro de série. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique.

France

Téléphone : 0170 - 48 04 84

Fax: 01 - 43 62 34 39

Belgique

Téléphone : 070 - 35 00 06 (0,17 €/Minute)

Fax : 070 - 23 34 35

Suisse

Téléphone : 08 48 - 84 81 02

Fax : 08 48 - 84 81 04

Vous pouvez commander des accessoires originaux sur notre site internet – dans quelques pays (voir ci dessous) – ou par téléphone à notre numéro vert.

N'utilisez que des consommables d'origine. La garantie ne couvre pas les dommages survenant sur l'appareil, qui sont la conséquence de l'utilisation d'autres consommables.

France

Téléphone : 0800 - 94 30 10

Belgique

Téléphone : 0800 - 485 88

Suisse

En Suisse, veuillez contacter votre revendeur.

E-mail : dti.faxinfo@sagem.com

Internet : www.sagem-communications.com

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit !



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by SAGEM COMMUNICATIONS under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

SAGEM COMMUNICATIONS

Printing Terminals

Headquarters : Le Ponant de Paris
27, rue Leblanc · 75015 Paris · FRANCE
Tél. : +33 1 58 11 77 00 · Fax : +33 1 58 11 77 77
www.sagem-communications.com
Limited company · Capital 167.038.185 Euros · 440 294 510 RCS PARIS

IPF 520 · 525 · 555
FR · B · CH
253041592-C